

去。醫生問我幾天了，我幾乎不
能動，足足躺了五天。
開口說沒有甚麼問題，在醫生
口中，其實也沒有甚麼病，但因為
中了醫生，當然要吃一些藥，也需
要藥劑醫生的指導。
我問我：「你飲不飲茶？」
醫生答：「你飲不飲咖啡？」
我答：「飲。」
醫生又問：「你飲不飲咖啡？」
我答：「飲。」
醫生再問：「你抽不抽煙？飲不
飲酒？」
我回答：「煙不抽，酒有時飲一
二。」

我既不知如何是好。我不抽煙，但咖啡、茶、牛奶、酒、中午的一
杯茶，如是沒有朋友邀約，我不
一杯茶，如是沒有朋友邀約，我不
是茶便是酒，或者喝「不」啤
。假如知道都不能喝，難道要藥
士處人飲咖啡，更難上加難？那
至於是什麼，更是好上加壞了。那
習慣，怎麼改得？

有病，必須請醫生的，但醫
了醫生却又會那麼多的麻煩。我
動人不要嫌麻煩，看來，凡醫生的
是醫生的，都有他的道理，比如如
今天的不幸。

總結卅年經濟建設教訓有利實現四化

北京揭開錯誤真相

左傾導致三次冒進

不顧實際急於求成三年大躍進損失千億元

粉粹四人幫後兩年重犯了新形式的舊錯誤

【本報北京九日電】「人民日報」今天發表一篇評論員文章，題目是「總結三十二年經濟建設教訓，有利實現四化」。文章指出，三十二年來的經濟建設，雖然取得了一些成就，但也犯過三次大的錯誤，即「左」傾冒進。這三次冒進，分別發生在第一次、第二次和第三次全國代表大會之後。文章強調，這些錯誤的根源在於不顧實際，急於求成，違反了經濟發展的客觀規律。文章呼籲，在實現四個現代化的過程中，必須吸取教訓，堅持正確的方向，避免重犯錯誤。

農村搞公社化過急

初級社未普遍建立就在全國全面進入高級社

家庭副業集市貿易甚至集體經濟遭到嚴重破壞

批「小腳女人走路」已冒進苗頭

大中型基建項目

近六百項建設中

逾半是能源交通建設

【本報北京九日電】中國正在建設中的五百九十二項大中型基本建設項目，其中一半以上是能源交通建設。這些項目包括鐵路、公路、水運、航空、電力、煤炭、石油、鋼鐵、機械、化工、輕工業、建築、住宅、教育、科學、文化、衛生、體育、藝術、出版、廣播、電視、電影、戲劇、音樂、舞蹈、美術、攝影、文學、歷史、地理、哲學、社會科學、自然科學、技術科學、軍事科學、政治科學、經濟科學、法律科學、醫學科學、農林科學、畜牧科學、漁業科學、地質科學、生物科學、環境科學、海洋科學、空間科學、信息科學、材料科學、能源科學、環境科學、社會科學、人文科學、交叉科學、前沿科學、未來科學等。這些項目的建設，將為我國的經濟發展和社會進步提供堅實的基礎。

陳雲論述基本國情

強調在安排人民生活基礎上進行建設

建設規模和國力相適應「先生產後基建」

【本報北京九日電】「人民日報」今天發表一篇評論員文章，題目是「陳雲論述基本國情」。文章強調，在安排人民生活基礎上進行建設，是我們的根本方針。建設規模必須與國力相適應，不能盲目追求高速度。文章指出，我們必須堅持「先生產後基建」的原則，即先發展生產，再進行基本建設。只有生產發展了，才能為基本建設提供資金和物資。文章呼籲，在經濟建設中，必須堅持實事求是的原則，尊重客觀規律，確保經濟的持續穩定發展。

【本報北京九日電】「人民日報」今天發表一篇評論員文章，題目是「總結三十二年經濟建設教訓，有利實現四化」。文章指出，三十二年來的經濟建設，雖然取得了一些成就，但也犯過三次大的錯誤，即「左」傾冒進。這三次冒進，分別發生在第一次、第二次和第三次全國代表大會之後。文章強調，這些錯誤的根源在於不顧實際，急於求成，違反了經濟發展的客觀規律。文章呼籲，在實現四個現代化的過程中，必須吸取教訓，堅持正確的方向，避免重犯錯誤。

【本報北京九日電】「人民日報」今天發表一篇評論員文章，題目是「總結三十二年經濟建設教訓，有利實現四化」。文章指出，三十二年來的經濟建設，雖然取得了一些成就，但也犯過三次大的錯誤，即「左」傾冒進。這三次冒進，分別發生在第一次、第二次和第三次全國代表大會之後。文章強調，這些錯誤的根源在於不顧實際，急於求成，違反了經濟發展的客觀規律。文章呼籲，在實現四個現代化的過程中，必須吸取教訓，堅持正確的方向，避免重犯錯誤。

【本報北京九日電】「人民日報」今天發表一篇評論員文章，題目是「總結三十二年經濟建設教訓，有利實現四化」。文章指出，三十二年來的經濟建設，雖然取得了一些成就，但也犯過三次大的錯誤，即「左」傾冒進。這三次冒進，分別發生在第一次、第二次和第三次全國代表大會之後。文章強調，這些錯誤的根源在於不顧實際，急於求成，違反了經濟發展的客觀規律。文章呼籲，在實現四個現代化的過程中，必須吸取教訓，堅持正確的方向，避免重犯錯誤。

【本報北京九日電】「人民日報」今天發表一篇評論員文章，題目是「總結三十二年經濟建設教訓，有利實現四化」。文章指出，三十二年來的經濟建設，雖然取得了一些成就，但也犯過三次大的錯誤，即「左」傾冒進。這三次冒進，分別發生在第一次、第二次和第三次全國代表大會之後。文章強調，這些錯誤的根源在於不顧實際，急於求成，違反了經濟發展的客觀規律。文章呼籲，在實現四個現代化的過程中，必須吸取教訓，堅持正確的方向，避免重犯錯誤。

【本報北京九日電】「人民日報」今天發表一篇評論員文章，題目是「總結三十二年經濟建設教訓，有利實現四化」。文章指出，三十二年來的經濟建設，雖然取得了一些成就，但也犯過三次大的錯誤，即「左」傾冒進。這三次冒進，分別發生在第一次、第二次和第三次全國代表大會之後。文章強調，這些錯誤的根源在於不顧實際，急於求成，違反了經濟發展的客觀規律。文章呼籲，在實現四個現代化的過程中，必須吸取教訓，堅持正確的方向，避免重犯錯誤。

【本報北京九日電】「人民日報」今天發表一篇評論員文章，題目是「總結三十二年經濟建設教訓，有利實現四化」。文章指出，三十二年來的經濟建設，雖然取得了一些成就，但也犯過三次大的錯誤，即「左」傾冒進。這三次冒進，分別發生在第一次、第二次和第三次全國代表大會之後。文章強調，這些錯誤的根源在於不顧實際，急於求成，違反了經濟發展的客觀規律。文章呼籲，在實現四個現代化的過程中，必須吸取教訓，堅持正確的方向，避免重犯錯誤。

【本報北京九日電】「人民日報」今天發表一篇評論員文章，題目是「總結三十二年經濟建設教訓，有利實現四化」。文章指出，三十二年來的經濟建設，雖然取得了一些成就，但也犯過三次大的錯誤，即「左」傾冒進。這三次冒進，分別發生在第一次、第二次和第三次全國代表大會之後。文章強調，這些錯誤的根源在於不顧實際，急於求成，違反了經濟發展的客觀規律。文章呼籲，在實現四個現代化的過程中，必須吸取教訓，堅持正確的方向，避免重犯錯誤。

【本報北京九日電】「人民日報」今天發表一篇評論員文章，題目是「總結三十二年經濟建設教訓，有利實現四化」。文章指出，三十二年來的經濟建設，雖然取得了一些成就，但也犯過三次大的錯誤，即「左」傾冒進。這三次冒進，分別發生在第一次、第二次和第三次全國代表大會之後。文章強調，這些錯誤的根源在於不顧實際，急於求成，違反了經濟發展的客觀規律。文章呼籲，在實現四個現代化的過程中，必須吸取教訓，堅持正確的方向，避免重犯錯誤。

【本報北京九日電】「人民日報」今天發表一篇評論員文章，題目是「總結三十二年經濟建設教訓，有利實現四化」。文章指出，三十二年來的經濟建設，雖然取得了一些成就，但也犯過三次大的錯誤，即「左」傾冒進。這三次冒進，分別發生在第一次、第二次和第三次全國代表大會之後。文章強調，這些錯誤的根源在於不顧實際，急於求成，違反了經濟發展的客觀規律。文章呼籲，在實現四個現代化的過程中，必須吸取教訓，堅持正確的方向，避免重犯錯誤。

【本報北京九日電】「人民日報」今天發表一篇評論員文章，題目是「總結三十二年經濟建設教訓，有利實現四化」。文章指出，三十二年來的經濟建設，雖然取得了一些成就，但也犯過三次大的錯誤，即「左」傾冒進。這三次冒進，分別發生在第一次、第二次和第三次全國代表大會之後。文章強調，這些錯誤的根源在於不顧實際，急於求成，違反了經濟發展的客觀規律。文章呼籲，在實現四個現代化的過程中，必須吸取教訓，堅持正確的方向，避免重犯錯誤。

【本報北京九日電】「人民日報」今天發表一篇評論員文章，題目是「總結三十二年經濟建設教訓，有利實現四化」。文章指出，三十二年來的經濟建設，雖然取得了一些成就，但也犯過三次大的錯誤，即「左」傾冒進。這三次冒進，分別發生在第一次、第二次和第三次全國代表大會之後。文章強調，這些錯誤的根源在於不顧實際，急於求成，違反了經濟發展的客觀規律。文章呼籲，在實現四個現代化的過程中，必須吸取教訓，堅持正確的方向，避免重犯錯誤。

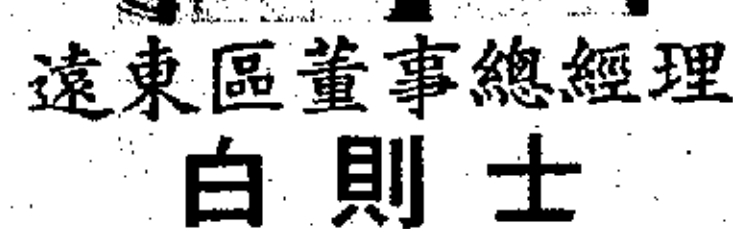
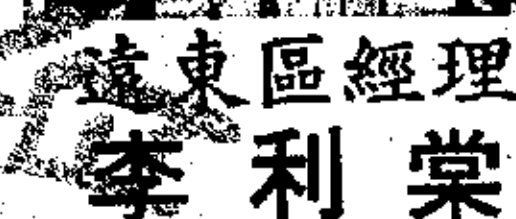
【本報北京九日電】「人民日報」今天發表一篇評論員文章，題目是「總結三十二年經濟建設教訓，有利實現四化」。文章指出，三十二年來的經濟建設，雖然取得了一些成就，但也犯過三次大的錯誤，即「左」傾冒進。這三次冒進，分別發生在第一次、第二次和第三次全國代表大會之後。文章強調，這些錯誤的根源在於不顧實際，急於求成，違反了經濟發展的客觀規律。文章呼籲，在實現四個現代化的過程中，必須吸取教訓，堅持正確的方向，避免重犯錯誤。

【本報北京九日電】「人民日報」今天發表一篇評論員文章，題目是「總結三十二年經濟建設教訓，有利實現四化」。文章指出，三十二年來的經濟建設，雖然取得了一些成就，但也犯過三次大的錯誤，即「左」傾冒進。這三次冒進，分別發生在第一次、第二次和第三次全國代表大會之後。文章強調，這些錯誤的根源在於不顧實際，急於求成，違反了經濟發展的客觀規律。文章呼籲，在實現四個現代化的過程中，必須吸取教訓，堅持正確的方向，避免重犯錯誤。

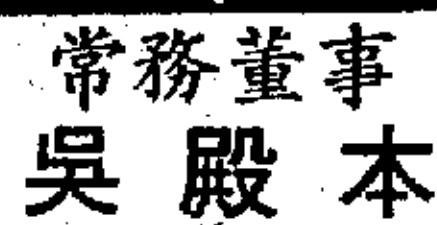
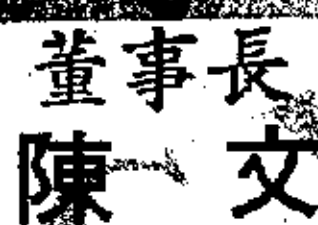
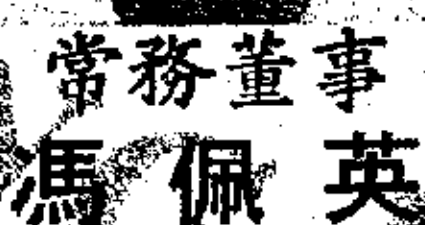
【本報北京九日電】「人民日報」今天發表一篇評論員文章，題目是「總結三十二年經濟建設教訓，有利實現四化」。文章指出，三十二年來的經濟建設，雖然取得了一些成就，但也犯過三次大的錯誤，即「左」傾冒進。這三次冒進，分別發生在第一次、第二次和第三次全國代表大會之後。文章強調，這些錯誤的根源在於不顧實際，急於求成，違反了經濟發展的客觀規律。文章呼籲，在實現四個現代化的過程中，必須吸取教訓，堅持正確的方向，避免重犯錯誤。

廣州鐵路中心暨廣州
鐵路總站

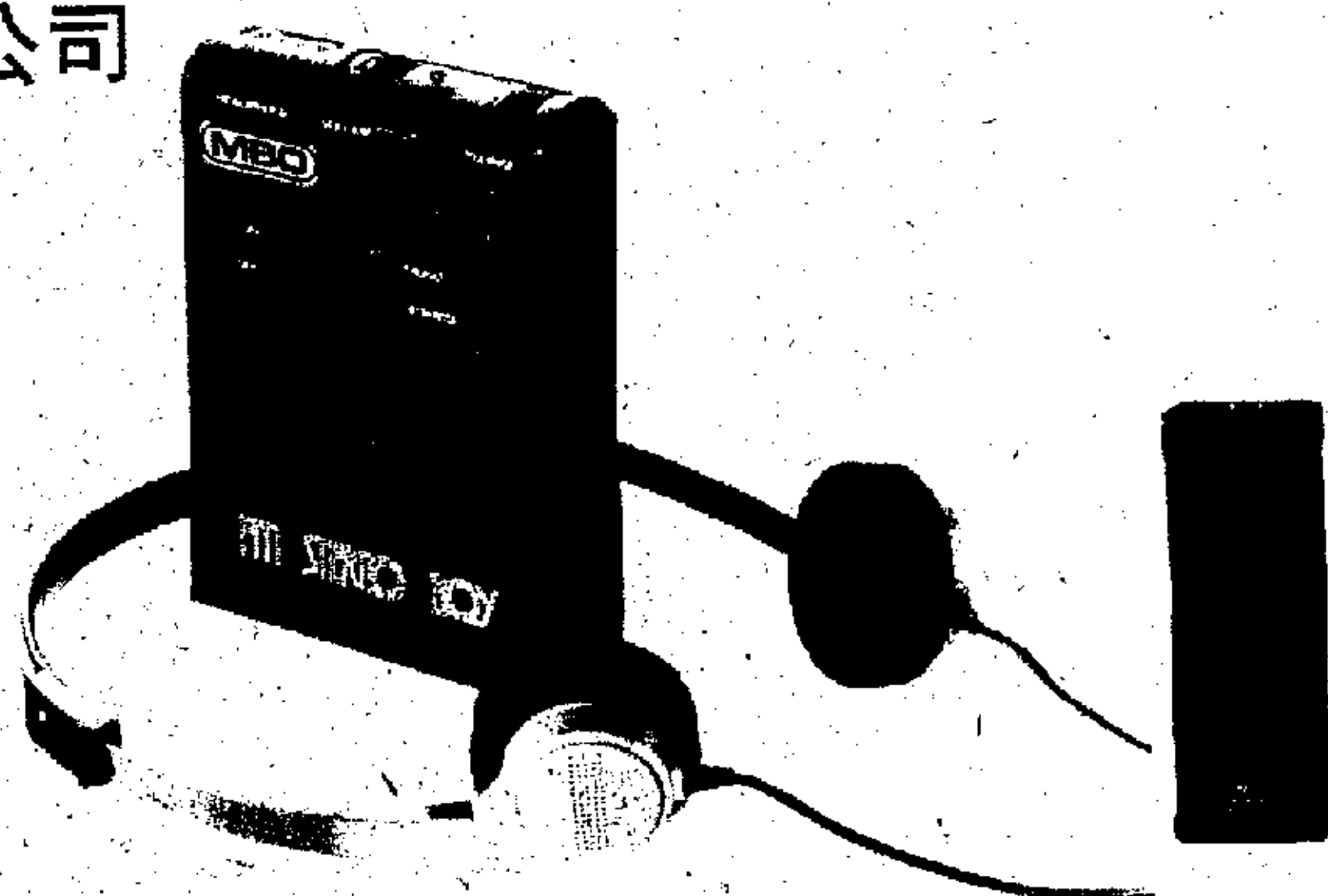
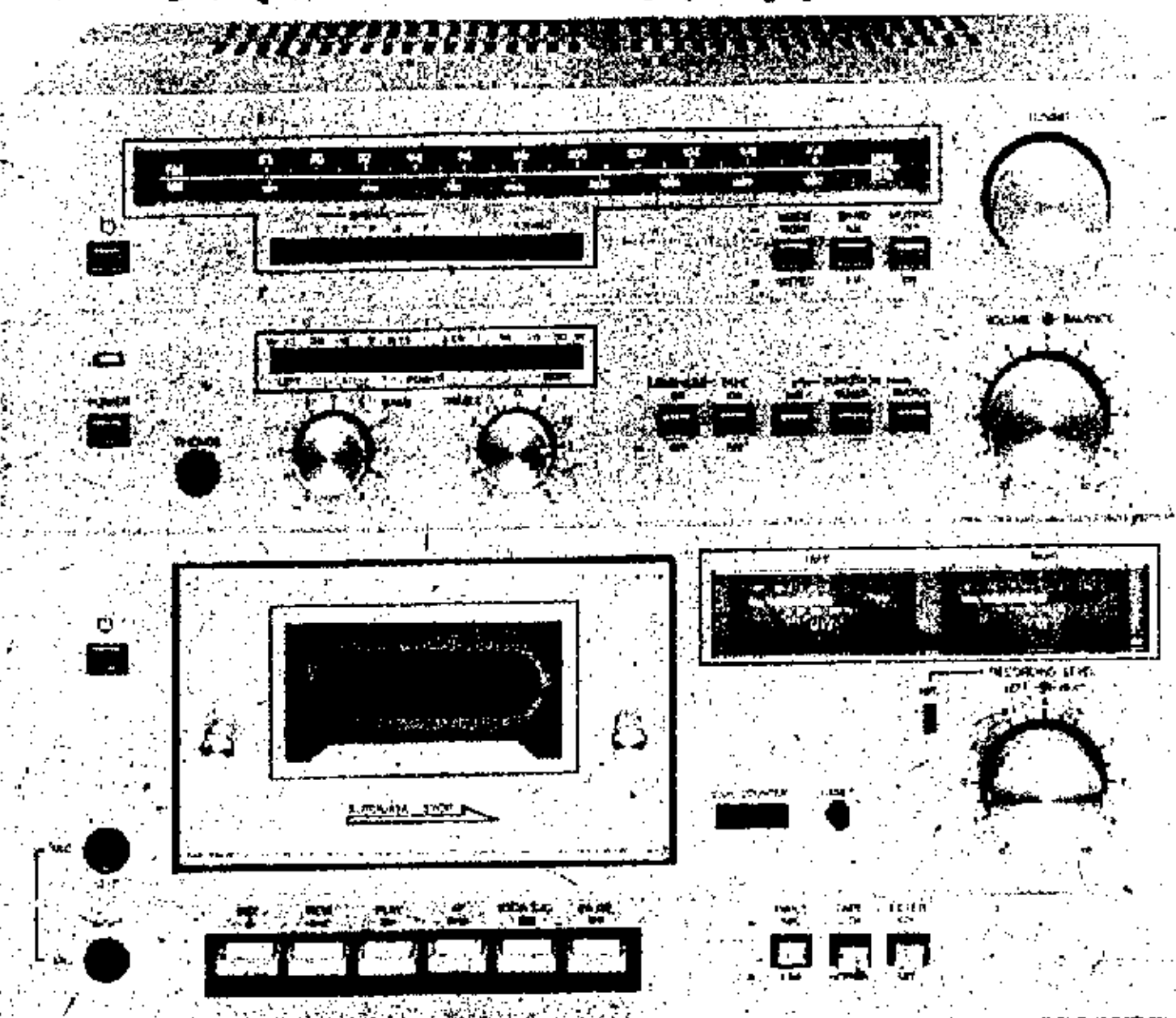
一九八一年四月十日
廣州中環路260號廣州交通



香港遠東區總代理：**維益貿易有限公司**



董事總經理 馮福仲



地址：彌敦道748號A
電話：K-949422

突然觸電倒地，左手
臂發黑。

死者稍後被送抵
醫院時，證實已死

海豐昨晨發生四級地震

震力輕微並未造成損失

天文台錄得此次地震不少居民亦感覺到
港府發言人表示無漁民避震潮再現時象

【本報記者九日電】據廣東省地震局九日電，海豐縣昨晨發生四級地震，震源深度約十公里。地震發生時，海豐縣全境均有震感，震力輕微，並未造成任何損失。據該局負責人表示，此次地震發生在凌晨三時四十分，震中位於海豐縣海豐鎮。地震發生後，該局立即派員前往震中調查，並對震中附近的居民進行了慰問。該局負責人表示，此次地震發生在海豐縣，距離香港約一百二十公里，因此不少香港居民亦感覺到。港府發言人表示，此次地震並未造成任何損失，亦無漁民避震潮再現時象。目前，該局正密切注意地震動向，並將隨時向公眾提供有關地震的最新消息。

煤氣公司昨晚封閉損毀煤氣管

中環六商廈今可復開

此次路陷漏煤氣事件疑由水管爆裂引起

【本報記者九日電】中環六商廈昨晚因煤氣管損毀而封閉，經過煤氣公司人員的緊急搶修，該六商廈今晨可復開。據煤氣公司負責人表示，此次煤氣管損毀是由於水管爆裂引起的。昨晚凌晨二時許，中環六商廈附近的一條水管突然爆裂，導致煤氣管受損。煤氣公司人員在接到報警後，立即趕到現場進行搶修。經過約四個小時的搶修，煤氣管終於修復完好。煤氣公司負責人表示，此次煤氣管損毀並未造成任何人員傷亡，亦無煤氣洩漏。目前，中環六商廈已恢復正常運作，所有商戶均可復開。煤氣公司將繼續密切關注該地區的煤氣管安全，並將隨時向公眾提供有關煤氣管的最新消息。

交通昨大亂

電話受影響

數千台領意外獲得休息

【本報記者九日電】昨晨海豐地震，導致中環六商廈附近交通大亂。由於煤氣管損毀，該地區的交通一度封閉。此外，由於地震發生在凌晨，不少居民的電話亦受到影響。據電話公司負責人表示，此次地震導致中環六商廈附近的電話線路受損，不少居民的電話無法撥出。電話公司人員在接到報警後，立即趕到現場進行搶修。經過約四個小時的搶修，電話線路終於修復完好。電話公司負責人表示，此次地震並未造成任何人員傷亡，亦無電話線路斷裂。目前，中環六商廈附近的交通已恢復正常，所有居民的電話均可撥出。電話公司將繼續密切關注該地區的電話線路安全，並將隨時向公眾提供有關電話線路的最新消息。

藝苑所聚盡精英

新張期內九折優待

- 1. 故宮宋徽宗摹張萱十騎圖
- 2. 故宮元稹畫馬圖
- 3. 明刊名山藏卷之四
- 4. 清宮舊藏卷之四
- 5. 清宮舊藏卷之五
- 6. 清宮舊藏卷之六
- 7. 清宮舊藏卷之七
- 8. 清宮舊藏卷之八
- 9. 清宮舊藏卷之九
- 10. 清宮舊藏卷之十
- 11. 清宮舊藏卷之十一
- 12. 清宮舊藏卷之十二
- 13. 清宮舊藏卷之十三
- 14. 清宮舊藏卷之十四
- 15. 清宮舊藏卷之十五
- 16. 清宮舊藏卷之十六
- 17. 清宮舊藏卷之十七
- 18. 清宮舊藏卷之十八
- 19. 清宮舊藏卷之十九
- 20. 清宮舊藏卷之二十

故宮珍寶展覽

日期：一九八一年四月四日至五月三日
地點：中國出口商品陳列館（九龍尖沙咀星光行三樓）
時間：上午十時至下午五時（逢星期二休息）
票價：港幣十元
憑票入場
中藝（香港）有限公司 聯合舉辦

黑龍江省出口工藝品展覽

展出地點：九龍尖沙咀星光行三樓
展出日期：一九八一年四月四日至五月三日
展出時間：上午十時至下午五時（逢星期二休息）
票價：港幣十元
憑票入場
中藝（香港）有限公司 聯合舉辦

謝

北京市工藝品進出口公司
香港 珍華有限公司 謹啟

馮秉芬爵士
李子誦先生
林壽晉先生
撥冗担任展覽會顧問，益增光寵，特此鳴謝

王寬誠先生
金堯如先生
鄭德坤先生
黃英東先生
黃夢花先生
饒宗頤先生

越難民船被截獲

據說還有廿多艘在來港途中

【本報記者九日電】據海關人員表示，昨日在九龍附近海域截獲一艘越難民船。該船上有越難民二十多人。海關人員在接到報警後，立即趕到現場進行截獲。經過約四個小時的截獲，該船終於被截獲。海關人員表示，此次截獲的越難民船，是從越南出發，前往香港的。目前，該船上的越難民已被送往九龍拘留所。海關人員將繼續密切關注該地區的越難民船安全，並將隨時向公眾提供有關越難民船的最新消息。

天氣

今日預測
天氣：多雲，有雨
氣溫：最高二十二度，最低十八度
風向：東北風
風力：三至四級

新鴻基財務有限公司

期限	利率	期限	利率
廿四小時	16.000 %	三個月	15.875 %
一個月	16.250 %	六個月	15.125 %
二個月	16.000 %	一年	14.500 %

地址：九龍大角咀德輔道西513號一樓
(辦公時間由早8:30至晚10時假期照常)

香港遠東
地址：木
電話：K
香港區總
地址：中
電話：H
九龍區總
地址：彌
電話：K

深圳月六

【本報訊】深圳展覽館昨舉行開幕典禮，由陳天機主持，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。展覽館內設有各種展覽，包括藝術、科學、歷史等，吸引了大量參觀者。陳天機在致辭時表示，展覽館的成立是深圳文化建設的重要里程碑，希望通過舉辦各種展覽，提高市民的文化素質，促進深圳的經濟發展。

中文大學兩學院

【本報訊】中文大學兩學院，由陳天機主持，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。展覽館內設有各種展覽，包括藝術、科學、歷史等，吸引了大量參觀者。陳天機在致辭時表示，展覽館的成立是深圳文化建設的重要里程碑，希望通過舉辦各種展覽，提高市民的文化素質，促進深圳的經濟發展。

八月份委新院長

【本報訊】八月份委新院長，由陳天機主持，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。展覽館內設有各種展覽，包括藝術、科學、歷史等，吸引了大量參觀者。陳天機在致辭時表示，展覽館的成立是深圳文化建設的重要里程碑，希望通過舉辦各種展覽，提高市民的文化素質，促進深圳的經濟發展。

報紙課程

【本報訊】報紙課程，由陳天機主持，各界人士踴躍參加，場面熱鬧。展覽館內設有各種展覽，包括藝術、科學、歷史等，吸引了大量參觀者。陳天機在致辭時表示，展覽館的成立是深圳文化建設的重要里程碑，希望通過舉辦各種展覽，提高市民的文化素質，促進深圳的經濟發展。

國際光電產品設備展會

開始接受本港廠商定位

【本報訊】國際光電產品設備展會，將於九月一日至三日，在香港會議展覽中心舉行。本港廠商可開始接受定位。該展會由中國國際貿易促進會主辦，旨在促進中國與國際間的光電產品貿易。參展商包括中國電子科學院、中國科學院、中國電子工業集團公司等。展會將展出各種光電產品，包括半導體、光學儀器、電子元件等。歡迎各界人士踴躍參觀。

工務司署首席測量師

簡立德案昨開審

【本報訊】工務司署首席測量師簡立德案，將於今日開審。該案涉及簡立德在工務司署工作期間，涉嫌挪用公款一案。簡立德現年四十五歲，曾任工務司署首席測量師多年。據悉，簡立德在任職期間，曾多次挪用公款，總額達一百多萬元。該案引起了社會的廣泛關注。

香港擬建辦公室

數年五十萬方米

【本報訊】香港政府擬在未來數年內，興建五十萬方米的辦公室。該計劃旨在滿足香港日益增長的辦公需求，並促進香港的經濟發展。政府表示，將在香港各個地區興建辦公室，包括新界、九龍和香港島。預計該計劃將為香港創造大量的就業機會，並帶動相關產業的發展。

中國基督教代表團

昨天離港返回內地

【本報訊】中國基督教代表團，將於今日離港返回內地。該代表團由中國基督教協會派出的，旨在促進中國與國際間的宗教交流。代表團成員包括多位知名牧師和神學家。他們在港期間，曾與當地的宗教界人士進行了廣泛的交流和探討。代表團表示，將繼續為促進中國基督教事業的發展而努力。

示表局法立在天昨基鼎夏

貼津予不價地屋居

分成利牟無並為因

制限加附行施慮考售轉屋居說懷本廖

【本報訊】夏鼎基昨日在立法局表示，政府將考慮對房屋轉售實施限制，以保障房主的利益。他表示，目前房屋市場存在著嚴重的投機行為，導致房價虛高，普通市民難以負擔。政府將通過立法，限制房屋在短期內的轉售，並對轉售價格進行控制。廖正興對此表示擔憂，認為這將影響到房地產市場的流動性，並對房主的利益造成不利影響。

財政司談入息稅

說夫婦合報適宜

【本報訊】財政司昨日表示，夫婦合報入息稅，將是適宜的。他表示，目前香港的入息稅制度存在著一些問題，例如稅收不公平等。通過實施夫婦合報入息稅，可以簡化稅務程序，並減輕家庭的負擔。財政司表示，將與有關方面進行進一步的磋商，以確保該制度的實施能夠達到預期的效果。

保良局總理昨就職

主席林兆波致詞四項工作

【本報訊】保良局總理林兆波，將於今日正式就職。林兆波在致辭時表示，保良局將繼續致力於社會福利事業，並為有需要的人士提供幫助。他還列出了保良局的四項主要工作：一是加強社會福利服務，二是促進社區和諧，三是支持教育事業，四是加強青少年輔導工作。林兆波表示，保良局將與社會各界共同努力，為香港的繁榮穩定做出貢獻。

吐露港將受管制

使海水免受進一步污染

【本報訊】吐露港將受到嚴格管制，以保護其水質。政府表示，吐露港是香港的重要水源地之一，其水質的優劣直接關係到市民的健康。目前，吐露港的水質面臨著嚴重的污染威脅，主要是由於工業廢水和生活污水的排放。政府將採取一系列措施，包括加強監管、限制工業排放、推廣環保技術等，以確保吐露港的水質得到有效的保護。

九龍城牆遺案

男子被控勒索

【本報訊】九龍城牆遺案，一名男子被控勒索。該案涉及一名男子在九龍城牆遺址附近，向過往行人勒索錢財。警方在接到報案後，立即展開調查，並最終將該名男子抓獲。據悉，該名男子在案發時，曾向多名行人勒索，總額達數千元。警方表示，將對該名男子進行嚴懲，以儆效尤。

徵求合作商

【本報訊】徵求合作商，有意者請洽。本公司現正尋求與各界人士合作，共同開發和經營各種商業項目。合作項目包括房地產開發、貿易、服務業等。有意合作者，請攜帶相關資料，前往本公司洽談。本公司將根據合作方的實力，提供相應的支持和保障。

註冊私家車

逾十九萬輛

【本報訊】註冊私家車數量已達十九萬多輛。根據最新的統計數據顯示，香港的私家車數量在過去一年中持續增長。這反映了市民對私家車的依賴程度日益增加，也給交通管理帶來了巨大的壓力。政府表示，將加強對私家車的管理，包括加強交通執法、推廣公共交通等，以緩解交通擁堵問題。

註冊私家車

逾十九萬輛

【本報訊】註冊私家車數量已達十九萬多輛。根據最新的統計數據顯示，香港的私家車數量在過去一年中持續增長。這反映了市民對私家車的依賴程度日益增加，也給交通管理帶來了巨大的壓力。政府表示，將加強對私家車的管理，包括加強交通執法、推廣公共交通等，以緩解交通擁堵問題。

海港企業有限公司

會議通告

本公司定於一九八一年六月十七日星期三中午十二時，假座香港酒店風水廳，舉行股東週年大會，處理下列事項：

- 一、省覽截至一九八零年十二月三十一日止年度之董事會報告書及年結。
- 二、宣佈派發末期股息。
- 三、選舉董事。
- 四、聘請核數師及釐訂其酬金。
- 五、考慮，並如認為適當時，通過或修訂後通過下列議案為普通決議案：
「無條件授權董事會發行及處理不超過本公司發行股本百分之十之新股。」
- 六、處理本公司其他普通事務。

承董事會命
公司秘書 麥禮頌謹啟

香港一九八一年四月九日

附註：

- 一、任何有資格出席及投票之股東，均可委任代表出席及投票。代表人須為本公司股東。
- 二、由一九八一年六月三日至六月十七日，首尾兩天在內，本公司將暫停股票過戶及登記。如欲收取上述股息之股東，必須於一九八一年六月二日下午四時前，將過戶表格連同有關股票，一併送達本公司股票註冊處，香港皇后大道東一百八十三號合和中心十七樓香港中央證券登記有限公司，辦理登記手續。
- 三、截至一九八零年十二月三十一日止年度之末期股息將於一九八一年六月二十六日派發。
- 四、普通決議案中提及有關授權一事，董事會茲聲明，本公司目前並無發行新股計劃。此項授權要求，係按照香港證券交易所上市條例而提出。

海港企業有限公司

致股東通告

海港企業有限公司董事會宣佈，截至一九八零年十二月三十一日止年度之除稅後純利，達港幣六千三百三十五萬六千一百三十八元，較一九七九年度增加百分之二十七點四。每股溢利由港幣二元三角六仙增至港幣三元零一仙。

董事會建議派發末期股息每股港幣二元一角五仙，連同一九八零年十月派發之中期股息八角五仙，全年股息合計為每股港幣三元，較一九七九年全年股息每股港幣二元三角五仙，增加百分之二十七點六。

股東週年大會將於一九八一年六月十七日舉行。由一九八一年六月三日至六月十七日，首尾兩天在內，本公司將暫停股票過戶登記。

截至一九八零年十二月三十一日止年度之末期股息將於一九八一年六月二十六日派發。如欲收取上述股息之股東，必須於一九八一年六月二日下午四時前，將過戶表格連同有關股票，一併送達本公司股票註冊處，香港中央證券登記有限公司，辦理登記手續。

本公司現建或擴建，將由皇后大道東一九八一年左右出售，以配合海港城馬哥孖羅酒店開幕。

除馬哥孖羅酒店外，本公司並將租用、購置及經營海港城內另一間共有四百五十個房間，達國際水平之酒店。該酒店預期一九八三年開始營業。

承董事會命
公司秘書 麥禮頌謹啟

香港一九八一年四月九日

海港企業有限公司

致股東通告

海港企業有限公司董事會宣佈，截至一九八零年十二月三十一日止年度之除稅後純利，達港幣六千三百三十五萬六千一百三十八元，較一九七九年度增加百分之二十七點四。每股溢利由港幣二元三角六仙增至港幣三元零一仙。

董事會建議派發末期股息每股港幣二元一角五仙，連同一九八零年十月派發之中期股息八角五仙，全年股息合計為每股港幣三元，較一九七九年全年股息每股港幣二元三角五仙，增加百分之二十七點六。

股東週年大會將於一九八一年六月十七日舉行。由一九八一年六月三日至六月十七日，首尾兩天在內，本公司將暫停股票過戶登記。

截至一九八零年十二月三十一日止年度之末期股息將於一九八一年六月二十六日派發。如欲收取上述股息之股東，必須於一九八一年六月二日下午四時前，將過戶表格連同有關股票，一併送達本公司股票註冊處，香港中央證券登記有限公司，辦理登記手續。

本公司現建或擴建，將由皇后大道東一九八一年左右出售，以配合海港城馬哥孖羅酒店開幕。

除馬哥孖羅酒店外，本公司並將租用、購置及經營海港城內另一間共有四百五十個房間，達國際水平之酒店。該酒店預期一九八三年開始營業。

承董事會命
公司秘書 麥禮頌謹啟

香港一九八一年四月九日

海港企業有限公司

致股東通告

海港企業有限公司董事會宣佈，截至一九八零年十二月三十一日止年度之除稅後純利，達港幣六千三百三十五萬六千一百三十八元，較一九七九年度增加百分之二十七點四。每股溢利由港幣二元三角六仙增至港幣三元零一仙。

董事會建議派發末期股息每股港幣二元一角五仙，連同一九八零年十月派發之中期股息八角五仙，全年股息合計為每股港幣三元，較一九七九年全年股息每股港幣二元三角五仙，增加百分之二十七點六。

股東週年大會將於一九八一年六月十七日舉行。由一九八一年六月三日至六月十七日，首尾兩天在內，本公司將暫停股票過戶登記。

截至一九八零年十二月三十一日止年度之末期股息將於一九八一年六月二十六日派發。如欲收取上述股息之股東，必須於一九八一年六月二日下午四時前，將過戶表格連同有關股票，一併送達本公司股票註冊處，香港中央證券登記有限公司，辦理登記手續。

本公司現建或擴建，將由皇后大道東一九八一年左右出售，以配合海港城馬哥孖羅酒店開幕。

除馬哥孖羅酒店外，本公司並將租用、購置及經營海港城內另一間共有四百五十個房間，達國際水平之酒店。該酒店預期一九八三年開始營業。

承董事會命
公司秘書 麥禮頌謹啟

香港一九八一年四月九日

廊畫雅博圳深 幕開旬中月六

營合司公雅博與館展圳深由

【本報訊】深圳博覽館與雅博公司聯合主辦的「深博雅廊」展覽，將於六月六日（星期六）正式開幕。該展覽由雅博公司負責籌備，內容豐富，包括中國傳統藝術、現代藝術、攝影、繪畫、雕塑等。展覽地點設於深圳博覽館，歡迎各界人士前往參觀。

貴州工藝品展覽 在深舉行一月

【本報訊】由貴州省對外經濟貿易廳主辦，貴州省工藝美術研究所承辦的「貴州工藝品展覽」，將於本月五日起在深舉行，展期為一個月。該展覽旨在向深圳各界展示貴州省豐富多彩的民族工藝品，包括織錦、刺繡、漆器、陶瓷等。展覽地點設於深圳博覽館，歡迎各界人士前往參觀。

參展影片百八十部 國際電影節昨揭幕

【本報訊】由香港國際電影節委員會主辦的「國際電影節」，將於昨日（六月四日）正式揭幕。該電影節將展映來自世界各地的優秀電影作品，包括劇情片、紀錄片、動畫片等。展覽地點設於香港會議展覽中心，歡迎各界人士前往參觀。

書畫名家謝雅柳 明日在中大演講

【本報訊】著名書畫家謝雅柳先生，將於明日（六月五日）下午二時，在香港中文大學圖書館演講廳，就「中國書畫藝術」主題進行演講。謝先生從事書畫藝術多年，對中國傳統文化有深入的研究。演講歡迎各界人士參加。

明清珍寶展昨開幕 九成珍品售出 成交額逾一千萬元

【本報訊】由香港拍賣行主辦的「明清珍寶展」，將於昨日（六月四日）正式開幕。該展覽將展出多件明清時期的珍貴文物，包括瓷器、玉器、金銀首飾等。展覽地點設於香港會議展覽中心，歡迎各界人士前往參觀。

公共事業經營問題 港府有責任進行監管

【本報訊】在當前公共事業經營問題上，香港政府有責任進行監管。隨著社會的進步，公共事業的經營日益複雜，政府應加強對其監管，以確保公眾利益。政府應建立完善的監管機制，對公共事業的經營活動進行監督和評估。

出港大學生會論壇者認為 港府有責任進行監管

【本報訊】由香港大學學生會主辦的「出港大學生會論壇」，將於近日舉行。論壇將邀請多位專家學者，就公共事業經營問題進行深入探討。論壇旨在提高公眾對公共事業經營問題的了解，並為政府提供參考建議。

中國基督教代表團 昨天離港返回內地

【本報訊】由中國基督教代表團組成的「中國基督教代表團」，將於昨日（六月四日）離開香港，返回內地。該代表團此行旨在加強與香港各界的交流與合作，並為內地基督教事業的發展貢獻力量。

廣東人民廣播電台社會教育
香港中文大學校外進修
香港商務
廣州提貨
最佳回報禮品
售賣處：香港恒生銀行

性的革命

本公司定於一九八一年四月九日（星期六）晚八時，在「香港商務」舉行「性的革命」講座。該講座將邀請多位專家學者，就性學、性心理學等問題進行深入探討。講座旨在提高公眾對性學問題的了解，並為社會提供參考建議。

附註：
一、任何有資格出席者，代表人須為本公司。
二、由一九八一年六月一日起，本公司將暫停股票過戶。
三、截至一九八一年六月三十日止，本公司三號合和中心十樓手續。
四、普通議案中提及之並無發行新股計劃，上市條例而提出。



在深博雅廊中講解的兩名貴州省民族代表。

中文大學兩學院 八月委任新院長

【本報訊】香港中文大學將於八月委任兩位新院長，分別負責中文學院和中國文學系。該任命旨在加強中文學院和中國文學系的教學與研究工作，並為學生提供更好的教育質量。

電腦調溫省能源 大建築師宜採用

【本報訊】香港建築師學會將於近日舉行「電腦調溫省能源」講座。該講座將邀請多位專家學者，就電腦調溫技術在建築設計中的應用進行深入探討。講座旨在提高建築師對電腦調溫技術的了解，並為建築設計提供參考建議。

家庭與社會

【本報訊】在當前社會環境下，家庭與社會的關係日益密切。家庭是社會的基礎，社會是家庭的保障。我們應加強對家庭的關心和保護，並為社會的發展做出貢獻。

性的革命

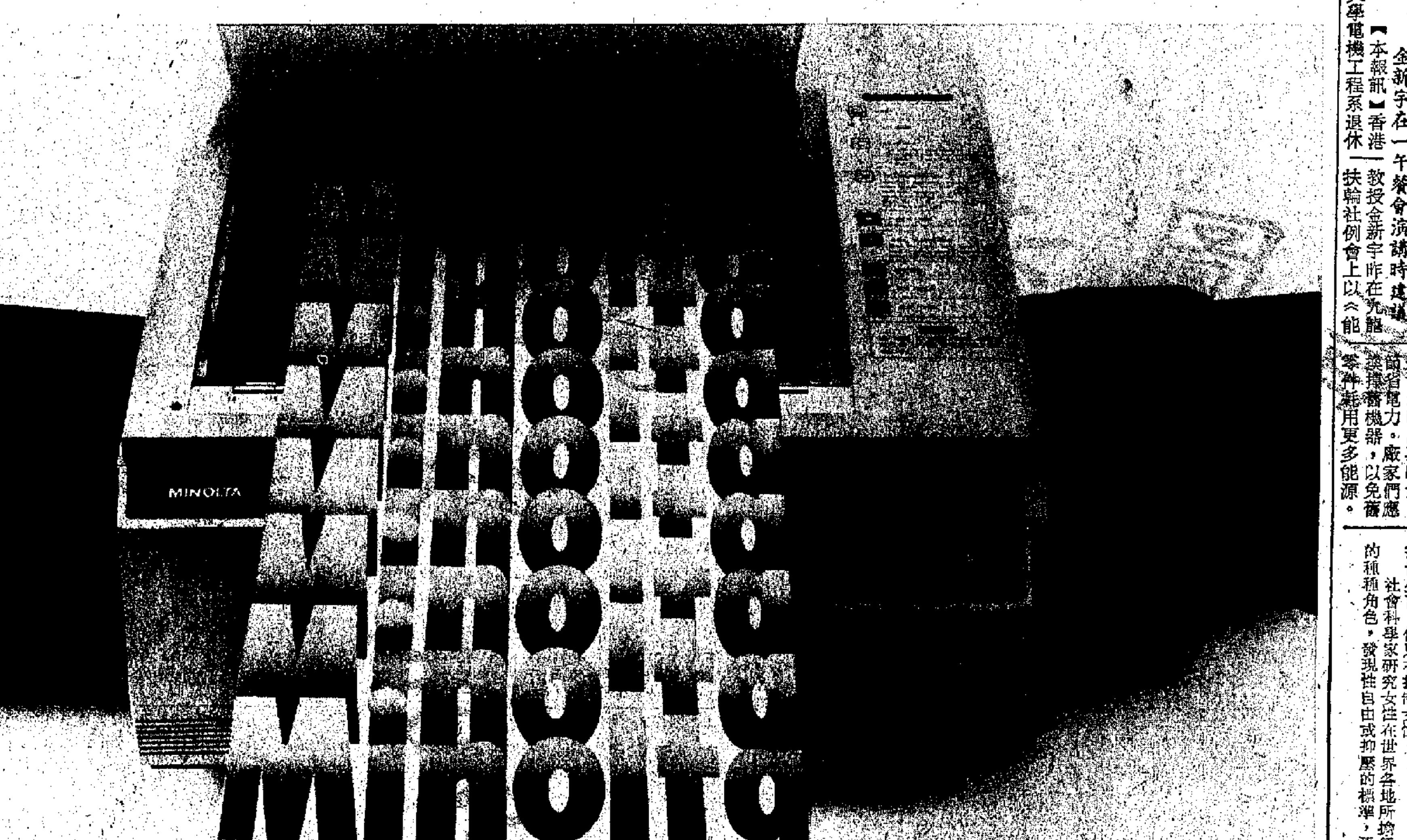
【本報訊】在當前社會環境下，性的革命已成為一個熱門話題。性的革命不僅是個人自由的體現，也是社會進步的標誌。我們應以開放的態度和科學的觀點看待性的革命，並為社會的發展做出貢獻。

萬能達普通紙影印機

【本報訊】萬能達公司最近推出了一系列新型普通紙影印機，包括EP 310 PPC、EP 520 PPC和EP 710 PPC。這些影印機具有操作簡便、效果清晰、耐用性強等優點，適合各種辦公環境使用。

性的革命

【本報訊】性的革命不僅是個人自由的體現，也是社會進步的標誌。我們應以開放的態度和科學的觀點看待性的革命，並為社會的發展做出貢獻。



科技巨星 驚世創舉 萬能達普通紙影印機

首創世界第一部小型縮小/放大普通紙影印機
萬能達先進的科技成就，超越時代，頂項驚人，今日更運用最新電腦知識，創造全世界第一部集縮小、放大、影印、分類於一身的普通紙影印機——EP 710型。精確程度，媲美太空設計，備有自動調節灰粉系統及色澤自動控制系統，即使大量影印，副本色澤及層次都保持清晰傳真，張張一樣。

同時，萬能達EP 520及EP 310普通紙影印機亦放異彩：
小巧易操作、方便快捷、效果高入幾級，萬能達影印三雄，每項設計，俱屬創舉，最適合各行各業的嚴格要求。

- EP 310 PPC**
 - 自動調節灰粉系統，配合最準確感，效果清晰傳真，濃淡均勻。
 - 隨意選擇影印速度，由1—99速。
 - 每分鐘出紙12張（A4尺寸）。
 - 獨立微電腦控制系統，操作簡便。
 - 最大影印面積為10"×14"（257mm×354mm）。
 - 指示系統，顯示機內一切情況。
 - 手動入紙，可運用任何紙張。
- EP 520 PPC**
 - 自動調節灰粉系統，配合最準確感，效果清晰傳真，濃淡均勻。
 - 色澤自動控制系統，保持原稿副本，一色一樣。
 - 每分鐘出紙25張（A4尺寸）。
 - 隨意選擇影印速度，由1—99速。
 - 獨立微電腦控制系統，操作簡便。
 - 影印面積為11"×17"（279mm×429mm）。
 - 配合S-20型副本分離器及F-10型文件供應器。
 - 自動指示系統，快捷準確。
 - 內置式手動供紙系統，可影印任何紙張。
 - 紙張、紙質、紙色均可選擇。
- EP 710 PPC**
 - 最新縮小/放大影印系統，可將原稿放大或縮小。
 - 色澤自動控制系統，保持原稿副本，一色一樣。
 - 每分鐘出紙30張（A4尺寸）。
 - 隨意選擇影印速度，由1—99速。
 - 獨立微電腦控制系統，操作簡便。
 - 影印面積為11"×17"（279mm×429mm）。
 - 配合S-20型副本分離器及F-10型文件供應器。
 - 自動指示系統，快捷準確。
 - 內置式手動供紙系統，可影印任何紙張。
 - 紙張、紙質、紙色均可選擇。



萬能達香港有限公司 九龍康成道67-71號安大樓地下 電話3-676051 澳門服務站：澳門維多利亞大馬路655號

德興(中國)發展有限公司
九龍旺角山東街47-51號中衛商業大廈
1203 B室
電話：☎三二二六四一至三線

德興鐘錶集團有限公司
九龍彌敦道興業街二十號聯合興業大廈
六字樓B座
電話：☎四三四二三九 ☎四三四八四九
☎四三三五一五 ☎四三六一九九
☎四三四八五八 ☎四三八五五四

代客報關 · 兼

公司
坡 • 日內瓦 • 曼谷 •

利有有限
• 馬尼拉 • 新

獲多
梨・拿騷・東

香港 • 2

100



1.71	-0.03
0.64	-0.03
7.80	-0.10
8.50	
0.12 + 0.0075	
0.00 + 0.50	

正樓
 陳酒店
 家認股
 安寶石
 二貨及
 卡佛A
 卡佛B
 安
 施
 興
 氏
 報業
 華早
 立斯
 那美

00	-0.225
50	+0.10
30	-0.15
80	-0.20
00	-0.10
00	-0.20
	除淨
00	
10	-0.10
70	-1.05
40	+0.10
45	-0.25

證股認
船造
力電
道氣
地盤
股認
話巴
業聯
展

[illegible]

九口船期預告

船名	往來港口	月	日	公	司
WAKASHIGE MARU	釜山	4	12	山	日
SUN BLESSED	橫濱	4	12	山	日
TEAKWOOD	橫濱	4	12	山	日
FENGZHANG	橫濱	4	12	山	日
HWAPYUNG ACE	橫濱	4	12	山	日
OCEAN ACE	橫濱	4	12	山	日
MAKEVERETT	橫濱	4	12	山	日
SANKOU MARU	橫濱	4	12	山	日
AMERICAN AQUARIUS	橫濱	4	12	山	日
BREMEN MARU	橫濱	4	12	山	日
TELAMON	橫濱	4	12	山	日
CHEONG WIND	橫濱	4	12	山	日
CAPELLA	橫濱	4	12	山	日
BLUE SHARK	橫濱	4	12	山	日
MEDAN MARU	橫濱	4	12	山	日
KII MARU	橫濱	4	12	山	日
CHRISTIAN MAERSK	橫濱	4	12	山	日
CHRYSANTHEMUM	橫濱	4	12	山	日
SLANDIA	橫濱	4	12	山	日
SUN PHOENIX	橫濱	4	12	山	日
ITALY MARU	橫濱	4	12	山	日
PRESTON CLEVELAND	橫濱	4	12	山	日
BASCA	橫濱	4	12	山	日
STRAIT CONTAINER	橫濱	4	12	山	日
CHINA CONTAINER	橫濱	4	12	山	日
FOO HSING	橫濱	4	12	山	日
BENATOW	橫濱	4	12	山	日
KWANG TA	橫濱	4	12	山	日
KIEN HWA No. 2	橫濱	4	12	山	日
DONAM No. 2	橫濱	4	12	山	日
RI HUNG	橫濱	4	12	山	日
MIN TUNG	橫濱	4	12	山	日
BALDER ANTWERPEN	橫濱	4	12	山	日
SANTOHN BOY	橫濱	4	12	山	日
GOLD VARD	橫濱	4	12	山	日
ALKAOS	橫濱	4	12	山	日
FRANKFURT EXPRESS	橫濱	4	12	山	日
TUNG HAI No. 8	橫濱	4	12	山	日
STRATHETTICK	橫濱	4	12	山	日
FUSO MARU	橫濱	4	12	山	日
JOHN EVERETT	橫濱	4	12	山	日
ENTREPIOS II	橫濱	4	12	山	日
DACEBANK	橫濱	4	12	山	日
MARINE CONTAINER	橫濱	4	12	山	日
FENG YANG	橫濱	4	12	山	日
EVER SHINE	橫濱	4	12	山	日
PRAYADE SEA	橫濱	4	12	山	日
TIBATI	橫濱	4	12	山	日
BANDUNDU	橫濱	4	12	山	日
SEAPAC INDEPENDENCE	橫濱	4	12	山	日
SINALOA	橫濱	4	12	山	日
PATVERETT	橫濱	4	12	山	日
VIVIAN	橫濱	4	12	山	日
IWASHIRO MARU	橫濱	4	12	山	日
KHUI SARYAN	橫濱	4	12	山	日
EVER LARGE	橫濱	4	12	山	日
NEW HERO	橫濱	4	12	山	日
LA RIOJA	橫濱	4	12	山	日
H.K. ACE	橫濱	4	12	山	日
NEPTUNE JADE	橫濱	4	12	山	日
NL. WESER	橫濱	4	12	山	日
TWIN EMERALD	橫濱	4	12	山	日
BUNGA ANGANA	橫濱	4	12	山	日
TUNG FAU	橫濱	4	12	山	日
SL. EXPLORER	橫濱	4	12	山	日
NIPONICA	橫濱	4	12	山	日
HAI KING	橫濱	4	12	山	日
EVER HUMANITY	橫濱	4	12	山	日
AUST. ENTERPRISE	橫濱	4	12	山	日
MAY PRINCE	橫濱	4	12	山	日
MAERSK PINTO	橫濱	4	12	山	日
EASTERN MERCURY No. 1	橫濱	4	12	山	日
FORMOSA CONTAINER	橫濱	4	12	山	日
HOUY MARU	橫濱	4	12	山	日
SULU CAREER	橫濱	4	12	山	日
BENATOW	橫濱	4	12	山	日
YUETAI SHAN	橫濱	4	12	山	日
TAMARUVERETT	橫濱	4	12	山	日
DORTE SKOU	橫濱	4	12	山	日
ORIENT TOPWOOD	橫濱	4	12	山	日
CENTAU	橫濱	4	12	山	日
ROYAL STAR	橫濱	4	12	山	日
GLORIA TRADER	橫濱	4	12	山	日
IBERIA MARU	橫濱	4	12	山	日
ERCOLE LAURO	橫濱	4	12	山	日
PIONEER PRIMORYA	橫濱	4	12	山	日
GUANGHE	橫濱	4	12	山	日
ADDIRIYAH	橫濱	4	12	山	日
NEW SWAN	橫濱	4	12	山	日
KUO LIE	橫濱	4	12	山	日
UNITED BOUNTY	橫濱	4	12	山	日
NANDI	橫濱	4	12	山	日
MOUNT SANTA	橫濱	4	12	山	日
BONITA ACE	橫濱	4	12	山	日
DIAMOND PHOENIX	橫濱	4	12	山	日
PRESTON HOVER	橫濱	4	12	山	日
ORT. DIPOLMAT	橫濱	4	12	山	日
ORT. VENTURE	橫濱	4	12	山	日
ARTHUR MAERSK	橫濱	4	12	山	日
LAURA MAERSK	橫濱	4	12	山	日
WORLD TIGER	橫濱	4	12	山	日
TENNYU MARU	橫濱	4	12	山	日
SHARP ISLAND	橫濱	4	12	山	日
ARNOLD MAERSK	橫濱	4	12	山	日
ALSTER EXPRESS	橫濱	4	12	山	日
NHON	橫濱	4	12	山	日
BERDIKARI	橫濱	4	12	山	日
ANANGEL ENDEAVOUR	橫濱	4	12	山	日
GOLDEN VALLEY	橫濱	4	12	山	日
PAGASSITICOS GULF	橫濱	4	12	山	日

出口船期預告

船名	往來港口	月	日	公	司
GOLDEN HARVEST	橫濱	4	12	山	日
MAMROS MONSOON	橫濱	4	12	山	日
VENUS	橫濱	4	12	山	日
ANDRIKA I	橫濱	4	12	山	日
YOHKOH MARU	橫濱	4	12	山	日
WAKATAKE MARU	橫濱	4	12	山	日
ATHLON	橫濱	4	12	山	日
PALM	橫濱	4	12	山	日
NEPTUNE ZIRCON	橫濱	4	12	山	日
J. MALCZEWSKI	橫濱	4	12	山	日
EVER LOYAL	橫濱	4	12	山	日
KHUI SARYAN	橫濱	4	12	山	日
LEISER MAERSK	橫濱	4	12	山	日
EVER LARGE	橫濱	4	12	山	日
EVER HUMANITY	橫濱	4	12	山	日
OCEAN ACE	橫濱	4	12	山	日
VIVIAN	橫濱	4	12	山	日
NEPTUNE JADE	橫濱	4	12	山	日
ALKAOS	橫濱	4	12	山	日
MARILYN O	橫濱	4	12	山	日
NIPPONICA	橫濱	4	12	山	日
SULU CAREER	橫濱	4	12	山	日
PIONEER PRIMORYA	橫濱	4	12	山	日
BENATOW	橫濱	4	12	山	日
ANANGEL ENDEAVOUR	橫濱	4	12	山	日
NHON	橫濱	4	12	山	日
GUANGHE	橫濱	4	12	山	日
H.K. CONTAINER	橫濱	4	12	山	日
GRIGORY PETRENKO	橫濱	4	12	山	日
J. MALCZEWSKI	橫濱	4	12	山	日
EVER VOYAGER	橫濱	4	12	山	日
MEDITERRANEA	橫濱	4	12	山	日
GREEN FOREVER	橫濱	4	12	山	日
KAPITAN KREMS	橫濱	4	12	山	日
H.K. EXPRESS	橫濱	4	12	山	日
SELANDIA	橫濱	4	12	山	日
BRAVE PIONEER	橫濱	4	12	山	日
LAURA MAERSK	橫濱	4	12	山	日
CHINA CONTAINER	橫濱	4	12	山	日
KHUI SARYAN	橫濱	4	12	山	日
ERCOLE LAURO	橫濱	4	12	山	日
EASTERN PEARL	橫濱	4	12	山	日
MIN JANG	橫濱	4	12	山	日
EVER LOYAL	橫濱	4	12	山	日
BUNGA SUIA	橫濱	4	12	山	日
HAMBURG EXPRESS	橫濱	4	12	山	日
HAUSEN	橫濱	4	12	山	日
NEPTUNE JADE	橫濱	4	12	山	日
WORLD TIGER	橫濱	4	12	山	日
YAMOTO MARU	橫濱	4	12	山	日
IBERIA MARU	橫濱	4	12	山	日
IBN HAYAN	橫濱	4	12	山	日
CAPELLA	橫濱	4	12	山	日
ZIM MELBOURNE	橫濱	4	12	山	日
YUE FLOWER	橫濱	4	12	山	日
WAKASHIGE MARU	橫濱	4	12	山	日
KII MARU	橫濱	4	12	山	日
BREMEN MARU	橫濱	4	12	山	日
TEAKWOOD	橫濱	4	12	山	日
EVER LARGE	橫濱	4	12	山	日
EMILIE MAERSK	橫濱	4	12	山	日
BALDER ANTWERPEN	橫濱	4	12	山	日
STRATHETTICK	橫濱	4	12	山	日
TIBATI	橫濱	4	12	山	日
ALKAOS	橫濱	4	12	山	日
FUSO MARU	橫濱	4	12	山	日
KELTET ISLAND	橫濱	4	12	山	日
PATVERETT	橫濱	4	12	山	日
ADDIRIYAH	橫濱	4	12	山	日
NEW SWAN	橫濱	4	12	山	日
QUING	橫濱	4	12	山	日
KAI MARU	橫濱	4	12	山	日
GOLDEN JEDDAH	橫濱	4	12	山	日
MALCZEWSKI	橫濱	4	12	山	日
WAKASHIGE MARU	橫濱	4	12	山	日
ORIENTAL SHANT	橫濱	4	12	山	日
PRESTON HOVER	橫濱	4	12	山	日
HUI YANG	橫濱	4	12	山	日
UNION DARWIN	橫濱	4	12	山	日
BARZAN	橫濱	4	12	山	日
STRATHCONON	橫濱	4	12	山	日
AMADO	橫濱	4	12	山	日
NEPTUNE IRIS	橫濱	4	12	山	日
SACRAMENTO MARU	橫濱	4	12	山	日
ZIM ELAT	橫濱	4	12	山	日
MAWLA MYAING	橫濱	4	12	山	日
BANGAL SWAPNA	橫濱	4	12	山	日
IBERIA MARU	橫濱	4	12	山	日
NORD WELLS	橫濱	4	12	山	日
BARON STAR	橫濱	4	12	山	日
HONG KONG EXPRESS	橫濱	4	12	山	日
MATILDA MAERSK	橫濱	4	12	山	日
AFRICA MARU	橫濱	4	12	山	日
YUE FLOWER	橫濱	4	12	山	日
AGS ATHENIC	橫濱	4	12	山	日
TELAMON	橫濱	4	12	山	日
CHRYSANTHEMUM	橫濱	4	12	山	日
GOLD VARD	橫濱	4	12	山	日
TWIN EMERALD	橫濱	4	12	山	日
ENTREPIOS I	橫濱	4	12	山	日
GOLDEN NIGERIA	橫濱	4	12	山	日
BANDUNDU	橫濱	4	12	山	日
FRANKFURT EXPRESS	橫濱	4	12	山	日
IBERIA MARU	橫濱	4	12	山	日

出口船期預告

船名	往來港口	月	日	公	司
GOLDEN HARVEST	橫濱	4	12	山	日
MAMROS MONSOON	橫濱	4	12	山	日
VENUS	橫濱	4	12	山	日
ANDRIKA I	橫濱	4	12	山	日
YOHKOH MARU	橫濱	4	12	山	日
WAKATAKE MARU	橫濱	4	12	山	日
ATHLON	橫濱	4	12	山	日
PALM	橫濱	4	12	山	日
NEPTUNE ZIRCON	橫濱	4	12	山	日
J. MALCZEWSKI	橫濱	4	12	山	日
EVER LOYAL	橫濱	4	12	山	日
KHUI SARYAN	橫濱	4	12	山	日
LEISER MAERSK	橫濱	4	12	山	日
EVER LARGE	橫濱	4	12	山	日
EVER HUMANITY	橫濱	4	12	山	日
OCEAN ACE	橫濱	4	12	山	日
VIVIAN	橫濱	4	12	山	日
NEPTUNE JADE	橫濱	4	12	山	日
ALKAOS	橫濱	4	12	山	日
MARILYN O	橫濱	4	12	山	日
NIPPONICA	橫濱	4	12	山	日
SULU CAREER	橫濱	4	12	山	日
PIONEER PRIMORYA	橫濱	4	12	山	日
BENATOW	橫濱	4	12	山	日
ANANGEL ENDEAVOUR	橫濱	4	12	山	日
NHON	橫濱	4	12	山	日
GUANGHE	橫濱	4	12	山	日
H.K. CONTAINER	橫濱	4	12	山	日
GRIGORY PETRENKO	橫濱	4	12	山	日
J. MALCZEWSKI	橫濱	4	12	山	日
EVER VOYAGER	橫濱	4	12	山	日
MEDITERRANEA	橫濱	4	12	山	日
GREEN FOREVER	橫濱	4	12	山	日
KAPITAN KREMS	橫濱	4	12	山	日
H.K. EXPRESS	橫濱	4	12	山	日
SELANDIA	橫濱	4	12	山	日
BRAVE PIONEER	橫濱	4	12	山	日
LAURA MAERSK	橫濱	4	12	山	日
CHINA CONTAINER	橫濱	4	12	山	日
KHUI SARYAN	橫濱	4	12	山	日
ERCOLE LAURO	橫濱	4	12	山	日
EASTERN PEARL	橫濱	4	12	山	日
MIN JANG	橫濱	4	12	山	日
EVER LOYAL	橫濱	4	12	山	日
BUNGA SUIA	橫濱	4	12	山	日
HAMBURG EXPRESS	橫濱	4	12	山	日

九二船隻與子與

[illegible]

新南	BALDER ANTWERPEN	基港
神海	SANTJOEN BOY	基港
波連	GOLD VARDA	基港
茂興	KALKAS	基港
廣發	FRANKFURT EXPRESS	基港
大輪	TUNG HAI No. 8	高雄
永力	STRATHTRICK	金山
怡和	FUSO MARU	橫濱
二號	JOHNEVERETT	紐約
	PIONEER PIOS II	橫濱
富士	DACEBANK	基港
實業	MARINE CONTAINER	基港
豐盛	FENG YANG	上海
振源	EVER SHING	美國
海保	PRAVADE SEA	沙巴
美都	TIBATI	日本
立達	BANDUNDU	香港
	SEAPAC INDEPENDENCE	美國
	SINALOIA	英國
怡和利	PATEVERETT	基港
	VIVIAN	基港
丸九	IWASHIRO MARU	東非
丸九	KHUD SARYAN	高州
丸九	EVER LARGA	歐洲

寶玉	H. K. ACE	日本
翡翠	NEPTUNE JADE	高棉
綠地	NL. WESER	上海
翠綠	TWIN EMERALD	泰國
翠綠	BUNGA ANGSA	澳洲
力加	TUNG FAU	泰國
力加	SL. EXPLORER	美國
力加	NP. NNONICA	泰國
力加	HAI KING	上海
力加	EVER HUMANITY	高棉
企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲
企業	MAY PRINCE	日本
美籍	M. MABRES FOTO	雅加達
美籍	EASTERN MERCURY M.	雅加達
美籍	FORMOSA CONTAINER	日本
美籍	KOKU MARU	日本
美籍	SULU CAREER	高棉
美籍	BENATTOW	上海
美籍	YUTAI SHAN	上海
美籍	TAMARAVERETT	日本
美籍	DEE SKOU	日本
美籍	ORIENT TOPWOOD	新加坡
美籍	CENTAUR	新加坡
美籍	ROYAL STAR	新加坡
美籍	GOORIA TRADER	印尼

麻路	ERKULE	地中
麻路	PIONER PRIMOR'YA	地中
利亞	GUANGHSE	上海
利亞	ADDIRNAH	夜泊士
姆	NEW SWAN	上海
	KUO LIE	高雄
	UNITED BOUNTY	上海
	NAMDI	日本
士	MOUNT SANTA	臺灣
維士	BONITA ACE	臺灣
德統	DIAMOND PHOENIX	美國
安樂	PRS.HOOVER	美國
之	ORT, DIPLOMAT	南德
之	ORT, VENTURE	特許
之	ARTHUR MAERSK	歐洲
之	LAURA MAERSK	歐洲
之	WORLD TIGER	曼谷
之	TENRYU MARU	日本
島	SHARP ISLAND	新加坡
士	ARNOLD MAERSK	美國
速快	ALSTERS EXPRESS	英國
	NIHON	日本
	BERDIKARI	日本
加利	ANAGEL ENDEAVOUR	台灣
努力	GOLDEN VALLEY	台灣

Cabo 港龍輪
COBO SHIPPING LINE
承運香港來往大連、天津、新加坡及黃埔/廣州之全貨櫃(FCL/LCL)貨物。並可經香港直達澳洲各地及經正式通關。

	散裝乾貨	包櫃乾貨
香港/廣州	10 / 5	11 / 5
	24 / 5	25 / 5
上海	21 / 4	22 / 4
	3 / 5	3 / 5
新加坡	13 / 4	14 / 4
	3 / 5	3 / 5
天津/新加坡	15 / 4	16 / 4
	5 / 5	5 / 5
大連	15 / 4	16 / 4
	5 / 5	5 / 5

散貨站：香港島大生堂 12

萬國航運有限公司

短線買賣獲利率達百分之十四

2

兩項新法案今公佈

兩項新法案今公佈

修訂銀行業及接受存款公司條
設立三層制度作為部分金融改革

【本報訊】財政
司夏鼎基昨在立法局
會議中提出
存款、則要與存款公
司競爭。

夏鼎基解釋
要設立這個三

例 措施

釋所以
層制度

司。而前者的存款數額按比例的減少，後者的存款數額則按比例大增，這是較高利率作出的反應。所以他又強調利率協議應在接受存款公司與銀行之間分佈存款的開

【本報訊】亞洲城市集團有限公司屬下的亞洲城海外經銷有限公司，將於今午推出一項新的計劃，出售美國「亞洲城」的土地。

「亞洲城」位於美國佛羅里達州中部，為一高尚住宅區，佔地近三千畝，推出發售的屋地每幅面積由五萬方呎起，售價約為每呎五萬五千元，即平均每方呎僅售幣一元左右。

有請目前，並對銀行業務及接受存款公司條例的修訂，是作為改革措施的其中一部份。該兩項新法案將於今天公佈。

他指出上述兩個法案的兩個相關目的是，重新界定銀行業務定義，以特別包括接受存款人士在不足三個月內付還的任何數額的業務，以及為銀行所須向差署，以

香港民安
增設
本公司為進
提供各種保險

保險有限公司
觀塘辦事處
一步擴大對九龍
服務起見，增設

公司通告
東區工商各界人士
辦事處
觀塘辦事處，定於

及盈餘公積金共計一萬五萬元以上的任何短期存款或持牌接獲受存款公司之這樣，一個三層制度的包括持牌銀行、提款銀行及接受存款公司就將能發生。

持牌銀行在市場上的地位是，它們可獨佔五萬元以下的存款，不論存款期如可。

本年四月十
地址：九龍
C座
電話：三
歡迎各界隨

曰開始營業
 觀塘康寧道九號
 四四〇三八八
 時光臨指導
 一九

就晨光大廈十二字樓
三 四四三式九九
一九八一年四月十日

亦可獨佔少於三個月
的五十萬元以上之存
款。但對股大宗而
不限期的存款，則要
與投資銀行競爭，而
對五萬元或以上及存
款期達三個月或以上

伏
尺
關壁

高級寫字樓出租

剩一層

，高級設備，即可入住
 價1280至28,100平方呎
 界酒店對面，香格里拉酒店隔鄰
信和地產
 香港皇后大道中29號華人行十樓
 電話：5-210311（18線）
 業務部：尖沙咀中心十一 東翼1112室
 電話：3-687281（假日照常）


均大增。

合衆國際社悉尼消息
尼股票市場上，因息
的壓力波盪，行情略
吐。

合衆國際社東京消息
市連漲三天之後，在
勢採取謹慎態度，趨


海景高

只

*** 中央冷氣**
*** 實用面積**
位於尖沙咀新世
洽租處：  **1**
香港利華

只剩一層

*** 中央冷氣，高級設備，即可入住**
*** 實用面積1280至28,100平方呎**
位於尖沙咀新世界酒店對面，香格里拉酒店隔壁

洽租處:  **信和地產**
香港皇后大道中29號華人行十樓
電話: 5-210311 (18線)
租務部: 尖沙咀中心十一 東翼1112室
電話: 3-687281 (假日照常)

香港民安保險有限公司

增設觀塘辦事處

本公司爲進一步擴大對九龍東區工商各界人仕提供各種保險服務起見，增設觀塘辦事處，定於本年四月十一日開始營業

地址：九龍觀塘康寧道九號晨光大廈十二字樓

C座

電話：三三四四〇三八・三四四三式九九

歡迎各界隨時光臨指導

香港商品交易所行情 (4月9日)

	交收月份	開市 (每磅美仙計)	收市	米平合	成交 合約
原棉	5 月	86.52	86.82		24
	7 月	88.20	88.20		
	10 月	87.40	87.46	無	
	3 月	85.60	85.60		
原糖	5 月	19.50	19.30		11
	7 月	19.60	19.20		
	9 月	19.50	19.10	無	
	1 月	19.20	18.99		
黃豆	3 月	18.98	19.01		17
	3 月	18.25	19.20		
	4 月	118.00	116.80		
	5 月	122.80	124.00		
黃豆	5 月	126.00	127.60		74
	7 月	128.50	130.60		
	9 月	130.00	133.40		
	8 月	130.80	133.00		

屯門新市鎮發展潛力強，為安居經商投資創業之最佳地點！

萬寶大廈

屯門150號地段
青山公路·青山灣段

高尚住宅每間只售十七萬餘元起

每單位均設有窗台位(BAY WINDOW)，外牆鋪砌美觀紙皮石，裝配名貴鋁窗，柚木地板、顏色潔具、熱水爐、廚柜及防盜系統等，無需裝修即可入住。

中央冷氣系統超值商場舖位
每間只售六萬餘元起

本商場全部中央冷氣設備，向商場通道鋪位裝配新型名貴鋁質窗櫺商場通道鋪砌美術磁磚，鋁質天花及燈飾等，設備完善。

首期一成,可十二年分期付款,月供等於交租

地盤設有樓宇模型,供選購時參考

地盤電話：12-807848（假日照常）

恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓
電話：5-255828 5-222176 (五綫)



聯邦

國際

大廈

公開分層出售

洽購處：

 新鴻基證券有限公司

中區歷山大廈三十二字樓

電話：5-258151(七線)

5-261211

每呎港幣2,540元起

▲ 悉尼股市獲利回吐
據合衆國際社倫敦消息，九日
上午歐洲貨幣市場上，美元兌
歐洲主要貨幣匯價微升。
倫敦九日開市，一英鎊兌
二·一九五美元，低於早一天
收市價二·二〇三美元。
九日上午，聯大匯市場
上，每一美元的開市匯價如下
(括弧內是早一天收市價)：
二·一四四西德馬克(二·一
四七)，一·九四六五瑞士法
郎(一·九四六五)，一·九四六五
法郎(一·九四六五)。
▲ 悉尼股市獲利回吐
據合衆國際社倫敦消息，九日
上午歐洲貨幣市場上，美元兌
歐洲主要貨幣匯價微升。
倫敦九日開市，一英鎊兌
二·一九五美元，低於早一天
收市價二·二〇三美元。
九日上午，聯大匯市場
上，每一美元的開市匯價如下
(括弧內是早一天收市價)：
二·一四四西德馬克(二·一
四七)，一·九四六五瑞士法
郎(一·九四六五)，一·九四六五
法郎(一·九四六五)。

海景高

只剩

* 中央冷氣，
* 實用面積

位於尖沙咀新世界

洽租處：信

香港
電話
租務
電話

屯門新

預售期

萬寶大廈

←往元朗 青山公路
←往元朗 屯門商場

←往元朗 屯門商場

←往元朗 屯門商場

←往元朗 屯門商場

←往元朗 屯門商場

←往元朗 屯門商場

←往元朗 屯門商場

收購條件之一為董事會主席高登及他留任

黃錫照昨見記者記

「歷的一」曾務董事兼總經理黃錫照昨天在該台訪聞總匯盧沾陪同下接受記者訪問，透述澳洲財團收購該台的經過，也答了外間較多爭論的一個問題——「連帶當局今天為什麼能批准外國財團收購「歷的一」而而不准容祥林氏家族在「佳視」超過百分之十五之股權。此外，談及日後節目製作方向和麥當勞競爭等一大堆問題。

龍虎雙嬌》中的大姐姐，為了追殺冷天龍，派出手下所有，一個個，一個個地在冷天龍手中死去，就靠千鈞一髮死在冷天龍手裏，亦死在大姐姐手裏，這樣滑稽的安排，真可以稱得一種機巧。

戲院裏，我宣佈，其實上述的說法，可以收斂更大哩。

梁 法

意。此片與前不久，就拍完戲的《鬼車》同是楊美蒂斯任女角的「靈敏」綠奴人夜，而

《鬼車》裏，夜

的是個女孩生一

戲中擔任慘劇目

情此景的一個孩

大後向與一個遊

白屏

幽會的聲聞，在迷離的燈光渲染中，絢衣上宋歌聲以爲就此又演出幕男兒的偷香鶼鶼，戲談角兒所擁抱的，竟是一具供解卸用的女屍！這是另一個荒料的驚怖，男兒就此瘋了一跳，殺戲衆也被嚇得

當列車上舉行化粧

大性的條件不配合，長期虧蝕，至兩、三次改組，英國總公司願意把一麗的「麗」的全部虧蝕，一麗的發展起着很

[illegible][illegible]

台地皮已值回八千萬 百分之六十二
英國總公司替「麗
的」還清了債務。澳
洲的財團將會投入六至
八千萬來香港。
黃鑑認爲這筆
資金對「麗的」日後
的經營，這次只
佔百分之六十二
股權，這次的繼
承，這次的繼

在香港辦稅務，有經驗便行。
黃錫鏢：不同，香港投資要佔大利益，此收賬所費，則財源較通，但一改名。

問：他們有這個權力沒有？

答：說不清楚。

問：改名之後，對那些年的有效，職責間的負責，他最後的貢獻。

黃錫鏢說：澳洲人，是他們一羣的，最後的貢獻。

問：什麼時候可以看到澳洲財源加入的效力？

答：七月，有開辦市體變動問題，我尚未見到。

安安首張唱片面世

她將與關正傑唱女孖行動

安安和關正傑的合唱，「你唱唱片嗎？這比我唱的拍I Q還熱」。

鄧靜雲拍短髮

拍I Q造型照

鄧靜雲昨天（八）在「拍I Q」熱潮中，拍了一組短髮造型照。

首張唱片面世

鄧靜雲拍短髮

拍I Q造型照

鄧靜雲昨天（八）在「拍I Q」熱潮中，拍了一組短髮造型照。

黃說麥當雄離開

問，你沒有正式
談過一廂的「未來大
計」？

答，十九日我去
北京一趟，回來後會
有實質問題向大家宣
佈。兩年前北京電台
照將來也給他
一廂。

是 he 給予膽量
麥當雄已經要
後允許他離開
已事業。他答
麥離開後，管
一廂的「做事
照將來也給他
一廂。

「大顧問」心中早已離不開外間的人，沒有人材，是原來的人員中，可以透露是生八月間可

有法律責任。

問：對觀衆來說，澳洲財庫究竟有什麼秘密？

答：目前的節目安排是太不穩固的，例如「換牌節目」（每晚按牌換牌的劇集），就不該去改變形式。我要求不

說錯，如果不是為了和「無敵」競爭，他不會投向「隱」的，又說四、五年後他要退出政壇。

問：將來你想看「隱」的出現什麼情形？

答：我望和「無敵」的收視率是五對五，不致落到前兩

[illegible]

派人來，一切事情已
黃錫照表示他將
公司合組一間公司辦
理這些海外業務，包
括招接廣告事宜。
問：麥當雄是離
去嗎？
答：他離開興漢
？ 例如是否顧
黃錫照開
麥當雄什麼
，給他個大額
證實麥當雄決
九月辭職。
問：誰來
當雄擔任第一

麥當雄九月離麗的

是否秀說，其實《威》劇應找她的男友主演。因為他夠「搵樣」，也跟她開玩笑說，「開拍一部《招積》戲，不就要她合唱」。

阿帆

辭職的，不過，因為
才力難求，不得已，
新股東加入，我想
一切上軌道後，才正
式離開。」（黃錦照已
逝實寧九月初間）
麥當雄承認他推
遲離去，是黃錦照與
他中人的意思。在語
氣中，他也不否認新
股東的加入，是為了

而罷。他首創籌備
的電影至五月擱拍
，現在，他離開的計
劃將遲，拍片的計劃
也將遲有變。他本
人也表示邵氏將會
些才力開拍日戲。

港樂實

《伊果爾王子》

伊果爾王子，是
由牧田公，也



先獻映，阿帆依然
着，實在有點遺憾
要捧場，也不是要
傾如此，何況戲還
潮導演呢？沒有了
為新浪潮的導演不

劉松仁
再拍

劉松仁自
息一段時間，
的近況。

他說：「
原來，他

合夥

既然黃錫鑾和新老閩均挽留，他為什麼仍要離開「應」的呢？麥當雄解釋說：他的辭去，與誰做老闆無關，只是他覺得在電匯已有十年，應到外面接受新挑戰。

相信在今後不久，有人接手後，他便可功成身退。——

告吹

「之後，已不他，便問及他。」

遇我。」

是兩年招南

然黃錫鑾和新
老閩均挽留，
他為什麼
仍要離開「應」
的呢？麥當雄
解釋說：
他的辭去，與
誰做老闆無
關，只是他覺
得在電匯已有
十年，應到外
面接受新挑
戰。

相信在今後不
久，有人接手
後，他便可功
成身退。——

菜月藝

他是英國的國際指揮家及國、經驗者香港、和「樂集」是本次音樂會合

港管弦樂團十
星期六) 作本
度演出, 指地
度專政, 指地
恩·普利斯。
範圍內主要歌
前他已到過歌
我演, 沒有

人侵略為主軸的歌劇選曲已為很多樂
其中一首《波瀾離淡舞曲》不只是一首
表現的古典形式, 選發改編為若干不同
表情的古典式曲, 通行極廣, 可說家喻戶
曉。該歌劇序曲便有這個旋律的因素在內

大公反抗歌德萊
人侵略為主軸的歌劇選曲已為很多樂
其中一首《波瀾離淡舞曲》不只是一首
表現的古典形式, 選發改編為若干不同
表情的古典式曲, 通行極廣, 可說家喻戶
曉。該歌劇序曲便有這個旋律的因素在內

博羅丁是俄羅斯「五人強力樂」的作
曲家之一, 但他只是一個業餘的作曲家,
他本人是化學教授。上述這部歌劇, 他將

命金後，有進行得怎樣呢。他記，這劇本，但已過

多天才集一
部，這計劃
的「內閣人員，個個
都可接替他，包攬辦
若元、梁立人、黃森
、施南生、李兆熊與
交響曲及德伏夏克

蘭丁的《伊果
齊格菲牧歌》
拉姆斯的第三
樂奏曲》。

的好友麥姆斯華·阿蘭科夫及魯拉佛路夫
把它完成。本次演出的歌劇序曲，雖說是
博爾丁寫好了大綱，但配器却是由拉佛
諾夫完成的。

新
1996

五

今早

時少
戲

午正
間

豪
6.07

華
12-402109

映戲場五
劇喜大狂
小見大
毛
大郎遊
細鳳翠
主眼方
場夜午
情睡
演平

南洋

5 737388

三
二
力
C

時少
戲

午正
間

豪
6.07

映戲場五
劇喜美慈經實

午正
場加
映

戲場五
午正
場加
映

鑄出，場早

花殘秋朝假日夏場

勇 楚 午 午 午
延 延 夜 夜 夜

丹 丹 丹
芳 芳 芳

三
二
力
C

時少
戲

午正
間

豪
6.07

映戲場五
劇喜美慈經實

午正
場加
映

戲場五
午正
場加
映

鑄出，場早

花殘秋朝假日夏場

勇 楚 午 午 午
延 延 夜 夜 夜

丹 丹 丹
芳 芳 芳

三
二
力
C

時少
戲

午正
間

豪
6.07

映戲場五
劇喜美慈經實

午正
場加
映

戲場五
午正
場加
映

鑄出，場早

花殘秋朝假日夏場

勇 楚 午 午 午
延 延 夜 夜 夜

丹 丹 丹
芳 芳 芳

三
二
力
C

樂快·都

7
K666148
H7

週二第 大
精片歌歌一京
獎金洲洲堂喜育包

夜場 快樂的泥牛
場 喜龍牛

西帶 樂快 迎家女 都新
西帶 樂快 迎家女 都新

光新
H632959

映戲三天
三點四 半點兩 半點二十
廳島全場 獎券份一
廳之笑說國英死字佛

架綁大統
見未所防局疏手牌

演公處嘉
任新 喜 醉
新 喜 醉
時 喜 醉
泉 喜 醉
泉 喜 醉

華大新
3 61115 1 531159

場五天今後
影大國實色便司公
主大絲羅米 布
演頭 備高 陳

石寶都富樂
 kb57716 kb29907 kb112

週二第美滿月
 鴉片色歌餐一京觀尤法
 戲金洲洲演蓋有星飾瑞

**虎年樓不
魂銷石**

17位寶殿火車老富寧醫刀王
 險路石案案統統新帝 王則

際國 明先
 K 826749

**場五後最
寒春**

春春中 戲明
公夜明
廟子樓夜明

錦照 十
半點

映週二
 清人驚美
意人影的

**銷處
魂不**

虎老牙兒

華大

映獻天雨後最
 片巨爭戰情色暴球戰大界世

魔在毀 領里
街街

星福地蔴油星恒華龍

電影 打劫五天今
要正賴任泉志星人來查
你！你偵探，賄官大案

春中春

頭掉准不。場夜午明

春！皇位世麻春落星中環早龍
尋女驚無地油城華人夢華龍

都皇：后皇

映獻天今
片巨入感女兒的代時大
身修樂：響亞陸：飛飛鳳

導演：寒春
寒春
您！恨怨春：情兒離離
您！怨春：情兒離離
您！怨春：情兒離離

種子公：場夜午晚明

都京華美

情五滿昨
平場今早
喝吸煙粉白蘇
來爭奪紅顏翠
晚朝

映獻檔五
劇大短喜物小
：喜美狂：人
小見大

紐約·新聞

昂然進
第過三週

榮獲大獎
最佳影片
最佳導演
最佳男演員
最佳女演員
最佳攝影
最佳音樂
最佳剪輯
最佳美術設計
最佳服裝設計
最佳化妝設計
最佳特效設計

九兩點半
七點四十分
五點十五分
二點十五分

像金大4樣榮
非斯劇刺
艾美沙風

兒童不宜
目此類

萬年榮耀

今天兩天在戲院映
對他有絕大的吸引力
雲如女體
不眠之目
情色龐大
電性

春中春

白話語錄。抵花舍。
明晚午夜場，不准推。

半點
信女處
公塲
彩色

金冠明星

天令
邵氏出品
恐怖品
難得向南

軍一

明·慶普

明黃大滿
謝天塲五
蓮科達珍影金兩屆
蓮科達芳珍后屆

晚9時

七點四十五分半開演
五點三十分半開演
十二點半開演

明周榮
明周榮
明周榮

後普 劇道情午明
一後普 風快場夜夜

國聲樂

映獻大盛天今

李芝芝 鄭亞欣 志鳳康
歌、日 芝芝 欣 康

春中春

冠 影電人成 · 浴出美百

準准不 場後午夜明

百·連海

風凰 粵語華城中樂百
一第 場五滿大
九第 昆麥夫提史

華・統總
 今最最後
 降映
 威采特 明
 亞老枝 映
 少 步
 探妙 介新夜明
 片場午
 聲電
 志天 志
 獻大 獻大
 身芝 身芝
 芝芝 芝芝
 中春
 電人威・浴出美百
 不 場夜午晚明
 場早天明都麗
 江珠
 3-712,394-1
 場五天今
 是奧代80紀
 勵片在年獻士
 實主進海珍
 晚朝

頓盛

映場

劍

狗靈

都

夜加藤
梅千鶴
上敷
陣十
浪親
出女

春

宜不差
頭掛
者世

都金

映戲日
劇大歲終
喜狂

小見

美百

宜不童兒 影隨人成
頭掉魂 場夜午

兒不重宜
性的罪過
頭掉准不 夜午未週轉

妖伏王霸 六場

五點 九點 珍芳遠	吐氣揚眉 為打工仔	今早 黑道 第一 三四
-----------------	--------------	----------------------

九營

膽·硬門硬·黑吃黑
子公，場夜午晚明
魔，場夜午運海

後天
早場
之主
華王
明晚
兩院
午夜
父子

女與浪早
修子婆
導方情
演平育

[illegible]

偷條子救了我娘！」

西門夫人說道：「你的弟弟？怎的你這個做姐姐的還沒有嫁，做弟弟的卻跟着你的前頭呢？」

藍水靈道：「我的弟弟是武當派的正式弟子。而且，他還是先宰門人真心愛的侄孫呢。」

西門燕加以補充道：「她的弟弟的師父就是無相真人的關門弟子不誤這真！」

西門夫人回過頭來問藍水靈：「你怎麼知道他教的劍法不對？」

藍水靈道：「有一次我和他拆招，我用師傅教的一招打敗了。」

西門夫人道：「那麼後來是誰將他打敗的？」

西門燕道：「噢，媽媽你怎麼知道表哥後來還是給人打敗？」

藍水靈道：「你是不是想要知道東方亮上武當山比劍的結果？」

西門夫人道：「正是，想必你亦已知道他是我的姨甥了。」

藍水靈道：「一輩祖已經告訴我了。東方大哥的劍法非常好，武當派教他一手，包括我剛才說的那位不敵師叔在內，都當做他手下的。」

西門夫人道：「那麼後來是誰將他打敗的？」

西門燕道：「噢，媽媽你怎麼知道表哥後來還是給人打敗？」

(三〇四)

性格內向

人中等

黑天鵝

周慶自回

寫字樓上班去，

另一方面，

你比較喜歡性格內向的男人，所

以很欣賞貧寒進內衣褲也同你沈

容和薛也一同

回返他們的寫

字樓去。這時

我認為，做男人還是事業心重一

點比較好。

薛笑曰：「是的，關於呢，給

人會思故鄉不懂得，他不會像紫茵那樣，先

豪門怨婦

王方

四一 接待殷勤反偏促

林媽有雖然比紫茵還大一歲，可是一切

薛笑曰：「改了很多。如果不是因循苟且，你別得意了。」

大，你和少棠完全不同。可以說，各有優點。少棠這個人對名氣滿不在意，比較淡澀，安於現狀，很容易滿足。在別人眼中他是一個沒有事業雄心的人，在他太太眼裏也不是一個標準丈夫。如果我們有兒女，一定是走定個「四世孝子」這條路。」

容笑曰：「咁好呀？繼續努力囉。謙問及諸，你有得生，不是因循苟且？」

糖、蜜水菓。

去，葡萄果。

茵媽也類似人們所賞見的鬼馬，精明幹練，見錢開眼。她生發女兒好像有一個目的，那就是作搖錢樹，茵媽當然

有政到，劉才就倉促立即翻面。
其實他要請我稍候休息幾個月，說
笑話了。若實講如少棠要請我
一個月病假，他就要要我一個入頂起
來，我就死鬼無頭家也！
人認真四方不，凡事認真，有區
幽默感。」

容曰：「明知佢無幽默感，
你就該少發點幽默感？」少棠答
道：『你笑得好不可愛。』直走又
（一五二）

意思嗎？」

這個頭頭含笑曰：「明白，不
是，誰煩因何，少棠身體很好，十
分正當。甚至……」

容曰：「甚正什麼？」

薛曰：「總之正正常常。後來
發現佢有胃病，得不到我師平由上
一次佢背抽筋，嚇得我幾乎由上
上落路地。唉，很擔心佢這個病
」（一五三）

她的感覺之下，使
揚名有些驚慌了，但
那一個個雖然
不大，佈置得還算
錯，齊齊，清潔，但
莖苗嬌長，揚
人難得的英誇。因此
短促的，感到十分
熱，使得他覺得很
窘，也使他們很
和百英一樣，也不時

百英真想說：「
壓善良民的官員，
雖不至於那樣，但她
還一個中家家庭，猶如

曰：「妙卿，不怕對老朋友談話，現在你和少業共同生活，究竟滿意不滿意？」

薛曰：「算添啖喇。少業對我幾好。呢個傻佬認真唔識得，連家務都做埋。我煮碗粉，佢洗碗筷，叫佢共一箇先洗衫褲。」

林說小

「媽，提名今晚在這裏吃飯，你忙你的吧。」揚名由我招呼便行了！

「好，好，我去，我去。」

鄰居要衝破警戒線，拳頭、皮鞭、幾個居民血流坡坡。

着女幫手睇。不過那盡力推開那個婦人動手。她向揚名過

看到了，連忙對劉媽說：「媽，提名今晚在這裏吃飯，你忙你的吧。」揚名由我招呼便行了！

「好，好，我去，我去。」

鄰居要衝破警戒線，拳頭、皮鞭、幾個居民血流坡坡。

着女幫手睇。不過那盡力推開那個婦人動手。她向揚名過

邵嘉教了一年中學，接觸了不少青少年，教書時也很認真，學生也喜歡她。但她只教了一年。學校怎樣罵她，她也不教下去了。

「我承認這是我毛病。」她說，「教育工作是非常有意義的，值得你花寶貴時間在上面，我很佩服那些把畢生精力貢獻在教

育上的人。」

但她婚姻生活越多，便越覺得個人生活的局限。

她家姑問她：「你教了一年中學，有沒有不能。有些工作我做不來，有些工作我還沒有這個魄力。普不勝其苦習吧，陛下。我這個階層的所有身分都不合於你，我也只不過，就我所能的範圍內，多作選擇就是了。」

邵嘉苦營越多，便越覺得自己已知局限，一切被折光，不切實也給延擱荒廢。

子一使用武器，用是真正的使用，而非作為阻嚇工具。

可以想見，屠民的房子，軍隊也給延擱荒廢。

十幾名呂

教師。但是，我……當然，我指的是那些好
教育上的教員。我說：『我該怎樣說好呢？我
只好說，這是我的毛病』。

有一個同事跟你談過「我們真是天之驕子」嗎？你太幸福了！我們
還能找到一份工作已經萬幸，哪裏還有這遠大的目的？你呀，你卻似乎愛做什麼就做什麼，唉，誰有你這樣
的運氣？

郁嘉說：『我承認我比較幸運。我現在有這種特性：

實易

(圖)

計劃，又沒計劃；又有秩序，又沒秩序；教育工作是社會生活的一部份，教育工作自然也有這種特性。

「你又組織，我們的社會生活，又有組織，又沒組織！」你有計劃，百英的脾氣到了教育上？」

「你沒有自己的特殊感受麼？」

提出，運用我觀察？」

「許多問題，都已經有人發現出來。」

百英咆哮着，說道：『理由隨聲上臺幕』。

一個女先生起來，使已先夫人一別的几个個面笑百英的情緒到了教育？」

「你算是什麼百英本來要說：『一美家說得多多下來的。』」

不經濟還嫌不夠棄——可以衣食無憂。但我也不
是像你想像的那樣，城裏無事無事的自由，不
是好的，比方說，如如我現在想當個工程師，
我有資格麼？我沒資格，我不曾讀過任何一
門工科的課程。又比方說，我想當女總統，
女科學家，女經理，女醫生，我能麼？我也
不能。又比方說，我想作作頭頭工人，水手
，廚夫，搖槳佬，泥工，女傭人，我能麼？
我教學生時，也是如此。『一個學生，
受了師，姓文，文，『常常，當我用心教
一個學生時，我就說『不想起我那個不
幸的孩子。』
『噢，你你心你得未免太久了，太悲觀了
。』家始用憐憫的眼光看她。
『我並不是悲觀。我只是覺得，我們對自己的將來，只能控制一部份，我們對
什麼事情也都是如此，只能控制一部份。我
們教學生時，也是如此。』
（一八七）

水靈道：「你是不是想要正統的結果？」

正是，想必你亦已知道他是我媽的姊姊。」

姐已經告拆了。東方大爺的制法很高手，包括我剛才說的那位不顧師的徒弟，包括我剛才說的打敗了的？」

那麼下來是誰將他打敗的？」

媽媽你怎麼知道表哥後來還是給正統殺了呢？」

該在勸力點類得場。秀明兩人頗像舅媽名，所以兩人傾軋起至中加插一兩投。葉茵茵中頗得一役。葉茵茵如無氣更爲慘切。現在已經過除了。切到時的楊促與容迫，顯得比較輕鬆自然，這正是葉茵茵所希望的。

紫雲說：「阿明，準備考過大學入學試，取得大學的入學資格，就出來找工作做，我勸他繼續讀大學，他却不同意。楊芳，你是大學生。你把大學的情形告訴阿明，讓他了解一下，以便引起他升大的興趣吧。」

[illegible]

受了一頓，使個得十分舒服。罵他雖然受了，但還不至於那樣，但他我一個，也未有學位讓由一個中學畢業而當。

百美真說：「該知的是你們這些欺壓良民的官員，不聽老百姓的民。」

但是百美不能像朱老頭那樣發出令人難堪的英語。因此，她只能一勞時不時說幾句簡單的抗議。

日越到一年的放牧表示最大的興奮，他和百美一樣，也不時說幾句簡單的英語。

「好，我去。」

居民要敬重警察威嚴，大棒、警棍、鐵鎚、拳頭、皮鞭的動靜響亮在每一處。

幾個國民黨兵揪着一個警察。有人還喘喘叫着女警官手帕。不過那女警官還和善，她只是盡力推開那個婦人，並未使用武力的。

可是幾個男人就不一樣了，他們叫：「撤！撤！」

這道抗議和爭吵並沒有結果，而且拆屋人員在「藍帽子」及警察協助下開始行動。

進村抗議和爭吵的事沒有結果，而且拆屋人員在「藍帽子」及警察協助下開始行動。

這道抗議和爭吵並沒有結果，而且拆屋人員在「藍帽子」及警察協助下開始行動。

年中學，有
些三、四
十歲名

子一使用武器
用是真正的使
用，並非作為
阻撓工具。
可以想見，
晉民的房子
不切被拆光，
一切傢私也給
砸爛燬壞。

太廟星夜有訪
蘇林

民受侮後遭凌辱
押上「大憲」
其中有一大憲
，「朱老頭」和
雄。百英要娶
日雄一起上廟
署可是一個
子，巴也上

已經有人發現理由囉著上臺。一個女英夫起來，「大姑婆啊，唔係講咁飲。使佢先夫人一齊去。」別的幾個英夫笑成一團。

百英的侍婢到了爆炸的階段，伸手抓著英女警：「你算是什麼東西，你過線了！」百英本來要說「你只是……一條狗，狗繩罷了！」

下。來。英女警：「你只是……一條狗，狗繩罷了！」

當我受到宗教的感化，想起我沒有父母，太悲觀了。我對我的命運，感到不平靜，不單平靜，而且嚴重地悲哀。憤怒！無可奈何的氣氛。傢具亂七八糟的，和人家一樣。

（六二）

SECRET

樂得胃片 的確駛得

港澳藥行均有代售
及代寄全中國各地


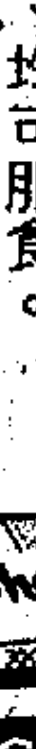
為你徹底清除風濕病患 · 恢復健康

經香港政府化驗發給註冊證
 T.K. 356 號特准公開發售

本品獨有優點：①不含毒性與刺激性、絕對安全有效。②絕對不會產生心跳、出汗及頭昏眼花等副作用。③不論男女老幼及身體極為衰弱者，均可服用。

主治：風濕骨痛、風濕性關節炎、手足痠軟或四肢麻痺及一切因風濕而引起之病症

風行東海、事舉千條、最獲亞細亞人服用

遠東總代理：華仁行
電話(三)七七八七九一五

國內豪華二人套房
房間相片供客參閱、有相為証大可放心
相舒服、相棋市通車出發、諸目超名

西樵、從化、廣州 四天遊
 逢星期一、四出發 (港穗直通車來回) HK\$600


西樵、星湖、七星岩、廣州 四天遊
 逢星期二、四出發 4月16、18、20 (加遊園)
 (港穗直通車來回) HK\$600

住宿本集團(八十企業)集團內合資經營新近落成
 西班牙式建築,豪華冷氣套房,設有私用浴池及洗手
 間,房間鋪上華麗地毯、地毯、私用書檯、分體式冷
 氣爐、浴室、新型傢俱 (廣東省現時最靚二人套房)
 下層設有冷氣情調和輕音樂廳,咖啡室及酒吧,廣
 東酒樓。歡迎預訂國內親友團聚。

北京九天超值團 \$1680
 交通工具：港穗冷氣直通火車來回
 京廣特快臥鋪火車往返

4月份全部滿座 4月25日加班團
5月2、9、16、23、30日
美新園地址：九龍旺角登打士街匯悅柏格商業中心
1208室（按12字）即運轉處樓上
電話：①317731 ②303938 ③19697
為加強服務於地下商場設有門市部，星期一至星期六十時
至晚上九時，星期日上午十時至晚上六時辦公。
本公司設有垂簾會議室，國內名勝相片及幻燈片
不勝枚舉，歡迎參觀。

免費供客欣賞。



澳門旅遊服務處

代客訂房澳門南京、新麗華酒店及通東噴射、水翼艇及客輪船票、不收任何手續費

第一至五晚連房票可於即日中午十二時前到碼頭預售處繳款。

酒店房票(依金銀卡)須於四日時前訂行,如欲訂購週末酒店房間及船票,請提早於星期一到各票務處訂購,可免向隅。

福 臨預售處: 香港港澳碼頭	電話 5-457021
中 區預售處: 皇后大道中萬年大廈地下	電話 5-239760
尖沙咀預售處: 星光行地下商場	電話 3-672838
旺 角預售處: 達華街二三〇號	電話 3-807193

離職聲明

本公司聘請之山君已於一九二〇年歲底離職，此後黃楚山君在外一切行動及華洋經轉，概與本公司無關，特此聲明。

天安有限公司 全啟
澳門天安貿易公司

如意牌功夫鞋

繡花船膠底鞋
古香銀拖鞋
大量現貨，歡迎垂詢

繡花女裝功夫鞋
黑色女裝功夫鞋
請電：三一七二一三八六至七

康帕斯企業公司


 港澳藥行均有代售
 及代寄全中國各地
 行仁華：理代總東遠
 五一九七八七(三)話電

請刊登內地報刊廣告

上海 申報
 天津 申報
 北京 申報
 漢口 申報
 廣州 申報
 香港 申報
 汕頭 申報
 廈門 申報
 寧波 申報
 溫州 申報
 紹興 申報
 嘉興 申報
 杭州 申報
 湖州 申報
 蘇州 申報
 無錫 申報
 常州 申報
 鎮江 申報
 揚州 申報
 南通 申報
 蕪湖 申報
 安慶 申報
 九江 申報
 長沙 申報
 衡陽 申報
 湘潭 申報
 常德 申報
 重慶 申報
 成都 申報
 昆明 申報
 貴陽 申報
 西安 申報
 蘭州 申報
 迪化 申報
 庫倫 申報
 歸化 申報
 綏遠 申報
 察哈爾 申報
 熱河 申報
 遼寧 申報
 吉林 申報
 黑龍江 申報
 山東 申報
 河南 申報
 湖北 申報
 湖南 申報
 安徽 申報
 江西 申報
 浙江 申報
 福建 申報
 廣東 申報
 廣西 申報
 雲南 申報
 貴州 申報
 四川 申報
 陝西 申報
 甘肅 申報
 青海 申報
 寧夏 申報
 新疆 申報
 蒙古 申報
 西藏 申報
 察哈爾 申報
 熱河 申報
 遼寧 申報
 吉林 申報
 黑龍江 申報
 山東 申報
 河南 申報
 湖北 申報
 湖南 申報
 安徽 申報
 江西 申報
 浙江 申報
 福建 申報
 廣東 申報
 廣西 申報
 雲南 申報
 貴州 申報
 四川 申報
 陝西 申報
 甘肅 申報
 青海 申報
 寧夏 申報
 新疆 申報
 蒙古 申報
 西藏 申報